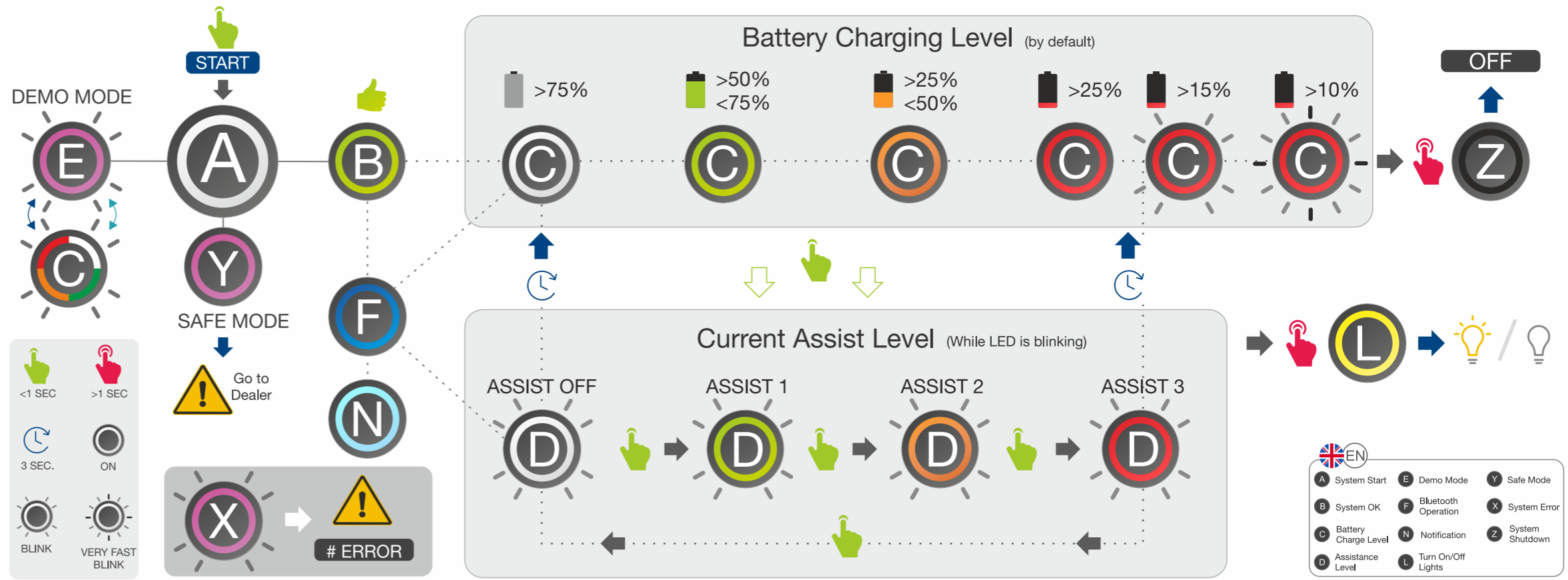




iWoc ONE Quick Use Guide

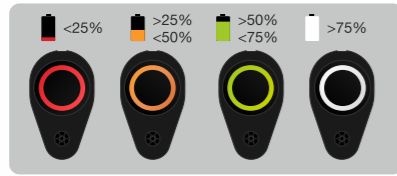


ES	DE	FR	IT	PT	NL
<ul style="list-style-type: none"> A Inicio Sistema B Sistema OK C Nivel Carga Bateria D Nivel de Asistencia E Modo Demo F Operación Bluetooth N Notificación L Encender / Apagar Luces Y Modo Seguro X Error de Sistema Z Apagado Sistema 	<ul style="list-style-type: none"> A Systemstart B System OK C Akkuladestand D Unterstützungs-niveau E Demomodus F Bluetooth-Betrieb N Benachrichtigung L Beleuchtung ein/aus Y Sicherheitsmodus X Systemfehler Z Systemab-chaltung 	<ul style="list-style-type: none"> A Démarrage du système B Système OK C Niveau de charge batterie D Niveau d'assistance E Mode démo F Fonctionnement Bluetooth N Notification L Allumer/Éteindre éclairage Y Mode sûr X Erreur du système Z Extinction du système 	<ul style="list-style-type: none"> A Avvio del sistema B Sistema OK C Livello carica della batteria D Livello assistenza E Modalità Demo F Funzionamento Bluetooth N Notifica L Accendere / Spegnere Luci Y Modalità sicura X Errore di sistema Z Spegnimento del sistema 	<ul style="list-style-type: none"> A Ligar Sistema B Sistema OK C Nivel de carga da bateria D Nivel de assistência E Modo Demo F Operação Bluetooth N Notificação L Acender/Apagar Luces Y Modo Seguro X Erro do Sistema Z Desligar Sistema 	<ul style="list-style-type: none"> A System Starten B System OK C Laadniveau Batterij D Bijstandsniveau E Demo-Modus F Bluetooth-Bediening N Melding L Lichten In-/ Uitschakelen Y Veilige Modus X Systemfout Z System Uitschakelen

v2.4



Charging the Battery



EN Connect the charger first to a power outlet and then to the charging port on the bicycle. The light on the iWoc® ONE will turn on automatically. While charging, the intensity of the LED will vary cyclically, indicating by color the current level of battery charge. The battery will be charged (>98%) when the LED remains lit in white.

ES Conecte el cargador a la RED y después al punto de carga de la bicicleta. La luz del iWoc® ONE se encenderá automáticamente. Durante la carga la intensidad del LED variará cíclicamente indicando con su color, el nivel de carga actual de la batería. La batería estará cargada cuando el LED esté en color blanco fijo (>98%).

DE Schließen Sie das Ladegerät zuerst ans Netz und dann an das Fahrrad an. Die Leuchte des iWoc® ONE schaltet sich automatisch ein. Während des Ladevorgangs ändert sich die Leuchtstärke der LED zyklisch, und ihre Farbe zeigt den Ladezustand an. Der Akku ist vollständig geladen (> 98 %), wenn die LED eine beständige weiße Farbe zeigt.

FR Branchez le chargeur sur le réseau, puis au point de charge du vélo. Le voyant de l'iWoc® ONE s'allume automatiquement. Pendant le chargement, l'intensité de la LED varie de manière cyclique en indiquant par sa couleur le niveau de charge actuel de la batterie. Lorsque la LED reste de couleur blanche, la batterie est chargée (>98%).

IT Collegare il caricatore alla RETE e poi al punto di carica della bicicletta. La luce dell'iWoc® ONE si accenderà automaticamente. Durante la ricarica, l'intensità del LED varierà ciclicamente, indicando con il suo colore il livello di carica attuale della batteria. La batteria sarà caricata (>98%) quando il LED è di colore bianco fisso.

PT Conecte o carregador à Rede e depois ao ponto de carga da bicicleta. A luz do iWoc® ONE acender-se-á automaticamente. Durante a carga, a intensidade da luz LED variará, indicando com a sua cor o nível actual de carga da bateria. Esta estará totalmente carregada (>98%) quando o LED se iluminar fixamente com a cor branca.

NL Sluit de lader aan op het stopcontact en vervolgens op het oplaadpunt van de fiets. Het iWoc® ONE-lampje gaat automatisch aan. Tijdens het opladen verandert de intensiteit van de led cyclisch en geeft met zijn kleur het huidige laadniveau van de batterij aan. De batterij is opgeladen wanneer de led continu wit is (>98%).

EN MAHLE SmartBike APP provides you an advanced level of interaction with your e-bike, knowing its status and recording your training from your mobile. New functionalities: Better Data & Visualization, Dark Mode, Biometric Authentication, Dashboards, Range Extender screen, customizable Motor Maps and many more.

ES El app MAHLE SmartBike te proporciona un nivel avanzado de interacción con tu eBike permitiéndote conocer su estado y grabando tus actividades desde tu teléfono móvil. Nuevas funcionalidades como la mejora de la visualización de datos, modo dark, autenticación biométrica, tableros de control, pantalla dedicada para Range Extender, personalización de mapas de motor y muchas más mejoras técnicas.

DE Die MAHLE SmartBike App bietet Ihnen eine aktive Interaktion mit Ihrem e-Bike, indem Sie dessen Status überwachen und Ihre Aktivitäten über Ihr Smartphone aufzeichnen können. Neue Funktionen wie verbesserte Datenvisualisierung, Dunkelmodus, biometrische Authentifizierung, Dashboards, einen speziellen Range Extender-Display, Personalisierung von Motorkarten und viele weitere technische Verbesserungen.

FR L'application MAHLE SmartBike vous permet de bénéficier d'un niveau avancé d'interaction avec votre vélo électrique en surveillant son statut et en enregistrant vos activités depuis votre téléphone mobile. Elle propose de nouvelles fonctionnalités comme l'amélioration de la visualisation des données, le mode dark, l'authentification biométrique, les tableaux de bord, l'écran consacré au Range Extender, la personnalisation des cartes de moteur et de nombreuses autres avancées technologiques.

IT L'app MAHLE SmartBike è in grado di offrirti un livello avanzato di interazione con la tua eBike, permettendoti di conoscere il suo stato e registrando le tue attività direttamente dallo smartphone. Sono disponibili nuove caratteristiche come, ad esempio, una migliore visualizzazione dei dati, la modalità scura (dark mode), l'autenticazione biometrica, i pannelli di controllo, la schermata dedicata al Range Extender, mappe del motore personalizzate e molti altri miglioramenti tecnici.

PT A aplicação MAHLE SmartBike proporciona-lhe um nível avançado de interação com a sua eBike, permitindo-lhe monitorizar o seu estado e registar as suas atividades a partir do seu telemóvel. Novas características tais como melhor visualização de dados, modo escuro, autenticação biométrica, painéis de controlo, ecrã específico para o Range Extender, personalização de mapas de motor e muitos mais melhoramentos técnicos.

NL De app MAHLE SmartBike biedt je geavanceerde interactie met je eBike. Vanaf je mobiele telefoon kun je de status checken en activiteiten opnemen. Met nieuwe functies zoals een betere zichtbaarheid van gegevens, dark-modus, biometrisch inloggen, controlepanelen, een scherm gewijd aan Range Extender, gepersonaliseerde motorkaarten en nog een heleboel verbeterde techniek.

EN **Component Maintenance**
The components of your eBike are associated with your frame number. If a component is replaced, it must be linked to your bike through a special system available at all technical service centers and shops authorized by your brand. Visit one of these points to complete the purchase and replacement operation. The components of your e-bike are designed to be used in poor weather conditions, such as rain and snow, and are protected against splashing, but not against immersion or pressurized water. It is important when transporting your eBike outside on a car or camper to properly protect the bike, or at least the most delicate electronic parts, such as the remote control, display and USB port, with a tarp. Keep the remote control free of dust and water. Never use pressurized water systems on the surface of the battery, motor, remote control, display or charging port.

ES **Mantenimiento y cambio de componentes**
Los componentes de su eBike están asociados a su número de bastidor. Si se cambia un componente éste deberá ser vinculado a su bici a través de un sistema especial disponible en todos los servicios técnicos y talleres autorizados por su marca. Diríjase a uno de estos puntos para realizar la operación de compra y reemplazo. Los componentes de su e-bike están diseñados para ser utilizados en condiciones meteorológicas adversas como lluvia o nieve y protegidos contra salpicaduras, pero no para inmersión o agua a presión. Es importante que en el caso de transportar su eBike en coche o caravana al exterior, proteja con una lona la bici o bien las partes electrónicas más delicadas como remoto, display o USB y mantenga limpio el remoto de polvo y agua. Bajo ningún concepto utilice limpiadoras de agua a presión sobre la superficie de la batería, motor, mando remoto, display o puerto de carga USB.

DE **Wartung und Ersatzkomponenten**
Die Komponenten Ihres E-Bikes sind der Rahmennummer zugeordnet. Beim Austausch einer Komponente muss diese Ihrem Rad mittels eines Systems zugeordnet werden, das beim Kundendienst und in Vertragswerkstätten Ihrer Marke verfügbar sind. Wenden Sie sich an diese, um den Kauf und den Austausch vorzunehmen. Die Komponenten Ihres E-Bikes sind auf widrige Wetterverhältnisse wie Regen oder Schnee vorbereitet und gegen Spritzwasser geschützt, aber nicht gegen Eintauchen und Druckwasser. Im Fall des Transports Ihres E-Bikes an der Außenseite eines Fahrzeugs, achten Sie bitte auf einen angemessenen Schutz der elektronischen Teile wie Fernbedienung, Display und USB-Anschluss, beispielsweise durch eine Plane. Schützen Sie die Fernbedienung vor Wasser und Staub. Verwenden Sie auf keinen Fall Druckwasserreiniger für die Reinigung von Akkuoberfläche, Motor, Fernbedienung, Display und Ladeanschluss.

FR **Maintenance et changement des composants**
Les composants de votre eBike sont associés à son numéro de châssis. Si l'on change un composant, ce dernier doit être associé à votre vélo à travers un système spécial disponible dans tous les services techniques et ateliers autorisés par votre marque. Rendez-vous dans l'un de ces points pour réaliser l'opération d'achat et de remplacement. Les composants de votre eBike sont conçus pour une utilisation dans des conditions météorologiques défavorables, comme la pluie ou la neige, et protégés contre les éclaboussures, mais non contre l'immersion ou l'eau sous pression. Si vous transportez votre eBike à l'extérieur d'une voiture ou d'une caravane, il est important de la protéger correctement avec une bâche, totalement ou au moins les parties électroniques les plus délicates comme la télécommande, l'écran ou l'USB. La télécommande doit toujours rester propre et sèche. N'utilisez jamais de nettoyeur haute pression pour nettoyer la surface de la batterie, le moteur, la télécommande, l'écran ou le port de chargement.

IT **Manutenzione e sostituzione di componenti**
I componenti dell'eBike sono associati al numero di telaio. Se si cambia un componente, dovrà essere vincolato alla bici attraverso un sistema speciale disponibile presso tutti i servizi tecnici e le officine autorizzate dalla marca. Rivolgersi a uno di questi punti per realizzare l'operazione di acquisto e sostituzione. I componenti dell'e-bike sono progettati per essere utilizzati in condizioni meteorologiche avverse come la pioggia o la neve e sono protetti contro gli schizzi, ma non sono adatti all'immersione o all'acqua a pressione. Nel caso si trasporti l'eBike all'esterno di un'auto o di un caravan, è importante proteggere adeguatamente con un telo la bici o le parti elettroniche più delicate come telecomando, display o USB. Mantenere il telecomando privo di polvere e acqua. Non utilizzare mai dispositivi di pulizia ad acqua a pressione sulla superficie della batteria, motore, telecomando, display o ingresso di carica.

PT **Manutenção e substituição de componentes**
Os componentes da sua e-Bike estão associados ao número do quadro da bicicleta. Ao substituir um componente, este deverá ser vinculado à sua bicicleta através de um sistema especial disponível em todos os serviços técnicos e oficinas autorizadas pela marca. Dirija-se a um destes pontos para realizar a operação de compra e substituição. Os componentes da sua e-bike foram concebidos para serem utilizados em condições meteorológicas adversas, como chuva ou neve, e protegidos contra salpicos, mas não para suportarem condições de imersão, ou jatos de água sob pressão. Se transportar a sua e-Bike no exterior de um automóvel ou caravana, proteja-a devidamente com uma lona, em especial as partes eletrónicas mais delicadas, como o comando remoto, o visor e a conexão USB. Mantenha o comando remoto protegido do pó e da água. Nunca utilize dispositivos de limpeza que utilizem água sob pressão na superfície da bateria, no motor, no comando remoto, no visor ou na porta de carga.

NL **Onderhoud en vervanging van de onderdelen**
De onderdelen van uw eBike zijn gekoppeld aan het framenummer. Als een onderdeel wordt vervangen, moet het aan uw fiets worden gekoppeld via een speciaal systeem dat beschikbaar is bij alle technische diensten en werkplaatsen die door uw merk zijn geautoriseerd. Ga naar een van deze punten om de aankoop en vervanging uit te voeren. Uw eBike-onderdelen zijn ontworpen voor gebruik in slechte weersomstandigheden zoals regen of sneeuw en beschermd tegen spatten, maar niet voor onderdompeling of water onder druk. Het is belangrijk dat bij het transport van uw eBike met de auto of caravan, de fiets met een zeil of de meest kwetsbare elektronische onderdelen zoals de afstandsbediening, display of USB, beschermd worden en dat de afstandsbediening stof- en watervrij wordt gehouden. Gebruik in geen geval een hogedrukreiniger op het oppervlak van de batterij, motor, afstandsbediening, display of USB-laadpoort. Bescherm deze onderdelen goed af tijdens het transport.



EN

1 TURNING ON AND OFF THE BICYCLE'S ELECTRICAL SYSTEM

Short Button Press Turns on the system | Long Button Press Turns off the system

2 CHANGING THE LEVEL OF ASSISTANCE

Short press the button and the RGB LED will blink, indicating the current assistance mode...



3 TURNING ON/OFF THE LIGHTS

Short press the button and while the LED is blinking, long press the button. The LED will light up in YELLOW to confirm you want to turn on/off the lights.

Current level of assistance + Long Button Press = Lights ON / OFF

4 BLUETOOTH PAIRING AND NOTIFICATIONS

When the bicycle is turned on, the system automatically connects to the closest telephone with an activated Bluetooth connection...

If you receive a notification (call, etc.) on your telephone while connected via Bluetooth, the RBG LED will light up in LIGHT BLUE for a few moments.

5 SYSTEM ERROR AND SPECIAL MODES

If the RGB LED remains lit in PINK the bike is in SAFE MODE. Take it to your nearest store to diagnose the problem.

If the RBG LED blinks constantly in PINK, there is an error in the system. Connect your mobile terminal via Bluetooth to see a detailed description...

The bicycle is in DEMO MODE and can only be ridden for 50 KM. This mode can only be deactivated by an authorized store.

IT

1 ACCENSIONE/SPENIMENTO DEL SISTEMA ELETTRICO DELLA BICICLETTA

Pressione corta Accensione del sistema | Pressione lunga Spegnimento del sistema

2 CAMBIARE IL LIVELLO DI ASSISTENZA

Premere brevemente il pulsante, il LED RGB lampeggerà indicando la modalità attuale di assistenza. Se si esegue una nuova pressione corta mentre il led lampeggia, il livello di assistenza cambierà in modo ciclico.



3 ACCENSIONE / SPEGNIMENTO DELLE LUCI

Eseguire una pressione corta e, mentre il LED lampeggia, una pressione lunga. Il LED si illuminerà di GIALLO per confermare l'accensione/spegnimento delle luci.

Livello attuale di assistenza + Pressione lunga = Luci ON / OFF

4 ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH E NOTIFICHE

Quando si accende la bicicletta, il sistema si collegherà automaticamente al telefono più vicino con Bluetooth attivato. La conferma del collegamento o scollegamento avviene illuminando brevemente il led di colore BLU.

Se si riceve una notifica (telefonata, ecc.) al telefono mentre si è collegati via Bluetooth, il LED RBG si illuminerà di colore AZZURRO per qualche istante.

5 ERRORE DI SISTEMA E MODALITÀ SPECIALI

Se il LED RGB rimane di colore ROSA la bici è in MODALITÀ SICURA. Si prega di recarsi al negozio più vicino per diagnosticare il problema.

Se il LED RBG lampeggia in modo costante di colore ROSA, vi è un errore di sistema. Collegare il terminale mobile via Bluetooth per ottenere una descrizione dettagliata o recarsi presso un negozio autorizzato per ricevere ulteriori informazioni sull'errore.

La bicicletta si trova in MODALITÀ DEMO e potrà percorrere solo 50 KM. Questa modalità può essere disattivata solo presso un negozio autorizzato.

ES

1 ENCENDIDO/APAGADO DEL SISTEMA ELÉCTRICO DE LA BICICLETA

Pulsación corta Encendido Sistema | Pulsación larga Apagado Sistema

2 CAMBIAR EL NIVEL DE ASISTENCIA

Pulsa brevemente el botón, el LED RGB parpadeará indicando el modo actual de asistencia. Si realizas nuevamente una pulsación corta mientras el led parpadee cambiarás el nivel de asistencia de manera cíclica.



3 ENCENDIDO / APAGADO DE LUCES

Realiza una pulsación corta y mientras el LED parpadea, haz una pulsación larga. El LED se iluminará en AMARILLO para confirmar el encendido/apagado de luces.

Nivel actual de asistencia + Pulsación larga = Luces ON / OFF

4 EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH Y NOTIFICACIONES

Al encender la bicicleta, el sistema se conectará automáticamente al teléfono con conexión Bluetooth activada más cercano. La confirmación de la conexión o desconexión se realizará iluminando brevemente el led en color AZUL.

Si se recibe una notificación (llamada, etc.) en el teléfono mientras se está conectado via Bluetooth, el LED RBG se encenderá en color AZUL CLARO durante unos instantes.

5 ERROR DE SISTEMA Y MODOS ESPECIALES

Si el LED RGB permanece en color ROSA la bici está en MODO SEGURO. Acuda a su tienda más cercana para diagnosticar el problema.

Si el LED RBG parpadea constante en color ROSA el sistema tiene un error. Conecte su terminal móvil por Bluetooth para tener una descripción detallada o acuda a una tienda autorizada para recibir más información sobre el error.

La bicicleta se encuentra en modo demo y sólo podrá realizar 50 KM. Este modo sólo puede ser desactivado por un DEALER autorizado. El segundo parpadeo en este modo indica el nivel de batería actual.

PT

1 CONEXÃO E DESCONEXÃO DO SISTEMA ELÉTRICO DA BICICLETA

Pulsção curta Conexão do sistema | Pulsção longa Desconexão do sistema

2 MUDANÇA DO NÍVEL DE ASSISTÊNCIA

Prima brevemente o botão: o LED RGB piscará, indicando o modo atual de assistência. Prima novamente o botão enquanto o LED pisca, para mudar o nível de assistência.



3 ACENDER/APAGAR AS LUZES

Prima o botão uma vez, e enquanto o LED pisca, prima-o novamente durante alguns segundos. O LED iluminar-se-á com a cor AMARELA, para confirmar o acender/apagar das luzes.

Nível atual de assistência + Pulsção longa = Luzes ON / OFF

4 UTILIZAÇÃO DE BLUETOOTH E NOTIFICAÇÕES

Ao conectar a bicicleta, o sistema conecta-se automaticamente ao telemóvel com a conexão Bluetooth activa mais próxima. O LED iluminar-se-á brevemente com a cor AZUL, confirmando a conexão/desconexão do sistema.

Ao receber uma notificação (chamada, etc.) no telemóvel enquanto permanecer conectado via Bluetooth, o LED RBG iluminar-se-á com a cor AZUL CLARO durante alguns instantes.

5 ERRO DE SISTEMA E MODOS ESPECIAIS

Se o LED RGB permanecer iluminado com a cor ROSA, a bicicleta estará em MODO SEGURO. Dirija-se à sua loja mais próxima para diagnosticar o problema.

Se o LED RBG pisca permanente em ROSA, o sistema tem um erro. Conecte o seu telemóvel através da conexão Bluetooth para obter uma descrição detalhada do problema, ou dirija-se a um revendedor autorizado para mais informação sobre o erro.

A bicicleta encontra-se em MODO DEMO, e só poderá percorrer um máximo de 50 Km. Este modo só pode ser desativado por um estabelecimento autorizado. A segunda intermitência neste modo indica o nível atual da bateria.

DE

1 AN- UND AUSSCHALTEN DES ELEKTROSYSTEMS DES FAHRRADS

Kurz drücken System an | Lang drücken System aus

2 MOTORUNTERSTÜTZUNGSNIVEAU ÄNDERN

Nach kurzem Druck auf den Knopf blinkt die LED RGB zum Anzeigen des derzeitigen Assist-Niveaus. Durch erneuten kurzen Druck während des Blinkens der LED wird das Niveau zyklisch geändert.



3 BELEUCHTUNG EIN/AUS

Drücken Sie kurz und während die LED blinkt, drücken Sie erneut lang. Die LED leuchtet dann GELB, um das Ein- bzw. Ausschalten der Beleuchtung zu bestätigen.

Derzeitiges Unterstützungs-niveau + Lang drücken = Beleuchtung EIN / AUS

4 BLUETOOTH-KOPPLUNG UND BENACHRICHTIGUNGEN

Beim Einschalten des Rades verbindet sich das System automatisch mit dem nächstliegenden Handy, dessen Bluetooth aktiviert ist. Die Bestätigung der Verbindung bzw. des Trennens ist daran zu erkennen, dass die LED kurz BLAU aufleuchtet.

Wenn Sie während der Bluetooth-Verbindung eine Benachrichtigung auf Ihrem Handy erhalten (Anruf etc.), leuchtet die LED RGB kurz HELLBLAU auf.

5 SYSTEMFEHLER UND SONDERMODI

Wenn die LED RGB beständig ROSA aufleuchtet, befindet sich das Rad im SICHERHEITSMODUS. Bitte wenden Sie sich an das nächstgelegene Fahrradgeschäft, um den Fehler zu diagnostizieren.

Wenn die LED RGB in ROSA blinkt, besteht ein Systemfehler. Verbinden Sie Ihr Handy über Bluetooth, um eine detaillierte Beschreibung des Fehlers zu erhalten, oder wenden Sie sich an einen Vertragshändler. Sollte es sich um ein schweres Problem handeln, ist möglich dass die Motorunterstützung nicht länger funktioniert.

Das Rad befindet sich im DEMOMODUS und kann maximal 50 km zurücklegen. Dieser Modus kann nur vom Vertragshändler deaktiviert werden. Das zweite Blinken in diesem Modus zeigt den derzeitigen Akkuladestand an.

NL

1 IN- EN UITSCHAKELLEN VAN HET ELEKTRISCHE SYSTEEM VAN DE FIETS

Kort indrukken Systeem Inschakelen | Lang indrukken Systeem Uitschakelen

2 BIJSTANDSNIVEAU WIJZIGEN

Druk kort op de knop, de RGB-led zal knippen om de huidige bijstandsmodus aan te geven. Als u tijdens het knippen van de led opnieuw kort op de knop drukt, zal het bijstandsniveau trapsgewijs veranderen.



3 LICHTEN IN-/UITSCHAKELLEN

Druk kort op de knop en terwijl de led knippert, lang op de knop drukken. De led zal GEEL oplichten om het in-/uitschakelen van de lichten te bevestigen.

Huidig bijstandsniveau + Lang indrukken = Lichten ON / OFF

4 KOPPELING BLUETOOTH EN MELDINGEN

Bij het inschakelen van uw fiets maakt het systeem automatisch verbinding met de dichtstbijzijnde Bluetooth-telefoon. De bevestiging van de verbinding of het verbreken ervan gebeurt door het kortstondig oplichten van een BLAUWE led.

Als er een melding (oproep, enz.) op de telefoon wordt ontvangen terwijl deze via Bluetooth is verbonden, zal de RBG-led enkele ogenblikken LICHTBLAUW oplichten.

5 SYSTEEMFOUT EN SPECIALE MODI

Als de RGB-led op ROZE blijft staan, staat de fiets in de VEILIGE MODUS. Ga naar de dichtstbijzijnde winkel om het probleem vast te stellen.

Als de RBG-led voortdurend ROZE knippert, is er een systeemfout. Sluit uw mobiele telefoon aan via Bluetooth voor een gedetailleerde beschrijving of ga naar een geautoriseerde winkel voor meer informatie over de fout. In geval van een ernstig incident kan het systeem stoppen met bijstand te geven.

De fiets staat in demo-modus en kan slechts 50 km afleggen. Deze modus kan alleen worden gedeactiveerd door een geautoriseerde DEALER. De tweede knippering in deze modus geeft het huidige batterijniveau aan.

FR

1 ALLUMAGE ET EXTINCTION DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE DU VÉLO

Pression courte Allumage du système | Pression longue Extinction du système

2 MODIFIER LE NIVEAU D'ASSISTANCE

Exercez une pression courte sur le bouton, la LED RGB clignote en indiquant le mode d'assistance actuel. En exerçant à nouveau une pression courte pendant que la LED clignote, vous changez le niveau d'assistance de manière cyclique.



3 ALLUMAGE/EXTINCTION DE L'ECLAIRAGE

Exercer une pression courte et, pendant que la LED clignote, une pression longue. La LED devient JAUNE pour confirmer l'allumage/extinction de l'éclairage.

Niveau actuel d'assistance + Pression longue = Phares ON / OFF

4 APPAIRAGE BLUETOOTH ET NOTIFICATIONS

Lorsque le vélo démarre, le système se connecte automatiquement au téléphone avec une connexion Bluetooth activée la plus proche. La confirmation de la connexion ou déconnexion est indiquée par la LED qui devient brièvement BLEUE.

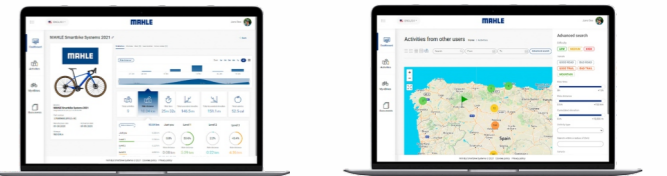
Si vous recevez une notification (appel, etc.) sur le téléphone pendant qu'il est connecté via Bluetooth, la LED RBG s'allume et devient BLEU CLAIR pendant quelques instants.

5 ERREUR DU SYSTÈME ET MODÉS SPÉCIAUX

Si la LED RGB reste ROSE, le vélo est en MODE SÛR. Rendez-vous dans votre magasin le plus proche pour réaliser un diagnostic du problème.

Si la LED RGB devient ROSE et clignote constamment, le système présente une erreur. Connectez votre terminal portable via Bluetooth pour obtenir une description détaillée ou rendez-vous dans une boutique autorisée pour en savoir plus sur l'erreur.

Le vélo se trouve en MODE DÉMO et ne peut parcourir que 50 km. Ce mode peut uniquement être activé dans une boutique autorisée. Le second clignotement dans ce mode indique le niveau de batterie actuel.



MAHLE SmartBike User Web App

If you need better data, visualization and a dynamic experience, the web app enables you to manage functionalities as Privacy Zones and Locate my e-bike and analyze the routes in detail to graphically compare data as: elevation, health-related data and exclusive metrics from the e-bikes and the tour on the maps and share it through third platforms as STRAVA, Facebook or Twitter.

Y si quieres una experiencia de visualización de tus datos más dinámica, la aplicación web te permite gestionar funcionalidades como zonas de privacidad, localizar mi bicicleta y analizar las rutas en detalle con gráficos comparativos de: elevación, estado de salud y exclusivas métricas para ebikes a través de los mapas de tus recorridos que podrás compartir a través de plataformas como STRAVA, Facebook o Twitter.

Und wenn Sie eine dynamischere Datenvisualisierung wünschen, ermöglicht Ihnen die Web-App die Verwaltung von Funktionen wie Datenschutzzonen, die Ortung Ihres e-Bikes und die detaillierte Analyse von Routen mit vergleichenden Diagrammen zu: Höhenangaben, Gesundheitszustand und einzigartigen e-Bike-Metriken über die Karten Ihrer Routen, die Sie über Plattformen wie STRAVA, Facebook oder Twitter

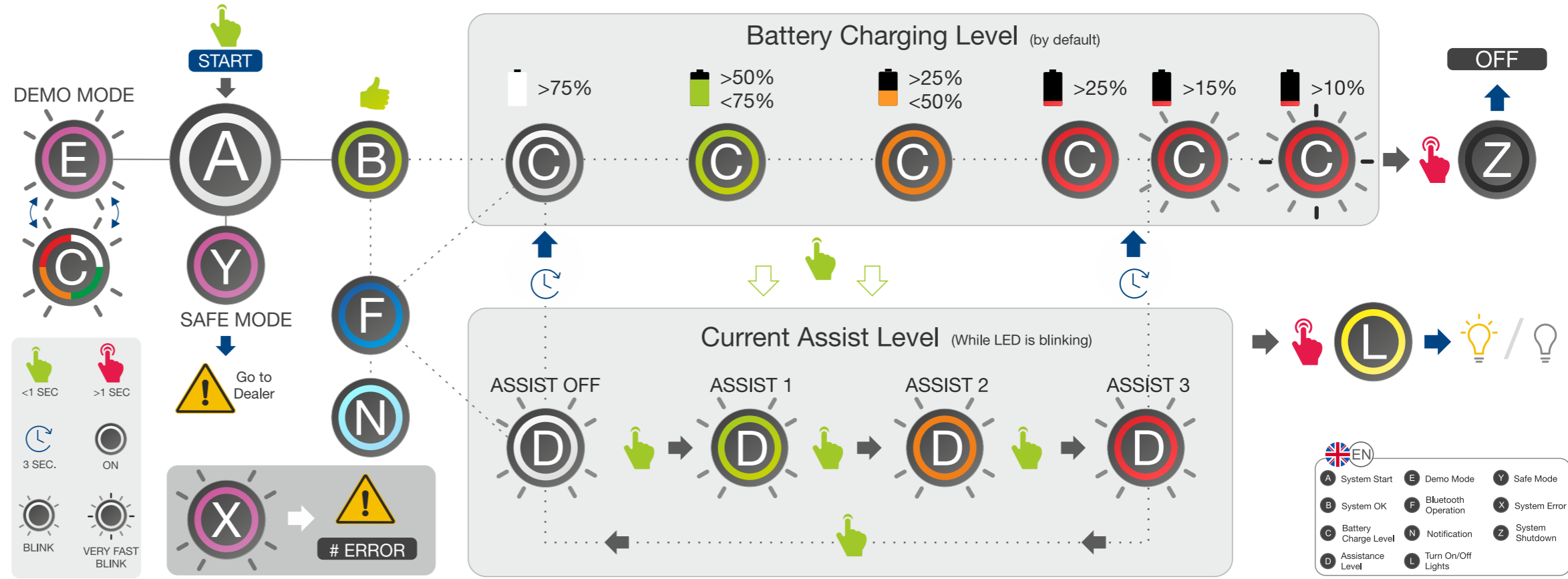
E se vuoi visualizzare i dati in modo più dinamico, la web app ti permette di gestire funzioni come le zone di privacy, localizzare la tua bici e analizzare nel dettaglio i percorsi con grafici comparativi di elevazione, stato di salute e metriche esclusive per eBike attraverso le mappe dei tuoi itinerari che potrai condividere tramite piattaforme come STRAVA, Facebook o Twitter.

E se quiser uma experiência de visualização de dados mais dinâmica, a aplicação web permite-lhe gerir características como zonas de privacidade, localizar a minha bicicleta e analisar rotas em detalhe com gráficos comparativos de: elevação, estado de saúde e métricas únicas para eBikes através de mapas dos seus passeios que pode partilhar através de plataformas como STRAVA, Facebook ou Twitter.

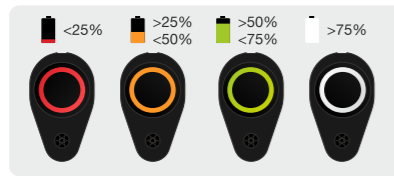
En wil je jouw gegevens op een meer dynamische manier bekijken, dan kun je met de web-applicatie functies beheren en gebruiken zoals privacyzones, het lokaliseren van jouw fiets en het gedetailleerd analyseren van routes met vergelijkende grafieken over hoogte, gezondheid en exclusieve metingen voor eBikes. Dit alles via de kaarten van jouw routes die je kunt delen op platforms als STRAVA, Facebook of Twitter.



iWoc ONE Quick Use Guide



v2.4



Charging the Battery

Connect the charger first to a power outlet and then to the charging port on the bicycle. The light on the iWoc® ONE will turn on automatically. While charging, the intensity of the LED will vary cyclically, indicating by color the current level of battery charge. The battery will be charged (>98%) when the LED remains lit in white.

Tiislut først opladeren til en stikkontakt og derefter til opladningsporten på cyklen. Lyset på iWoc® ONE tændes automatisk. Under opladningen vil LED-indikatorens intensitet variere cyklisk, og dens farve vil indikere det aktuelle batteriopladningsniveau. Batteriet er opladet (>98%), når LED-indikatoren lyser hvidt.

Liitä laturi ensin pistorasiaan ja sitten polkupyörän latausliitäntään. iWoc® ONE -laitteessa oleva valo syttyy automaattisesti. Latauksen aikana LED-valon voimakkuus vaihtelee syklisesti osoittaen värillä akun nykyisen varaustason. Akku latautuu (> 98 %), kun LED palaa edelleen valkoisena.

Koble laderen først til et strømnett og deretter til ladeporten på sykkel. Lyset på iWoc® ONE tennes automatisk. Under ladingen varierer intensiteten til lysdioden syklisk og indikerer det aktuelle batteriladingsnivået med farge. Batteriet er ladet (> 98 %) når lysdioden lyser hvitt.

Anslut först laddaren till ett eluttag och därefter till laddningsporten på cykeln. Lampan på iWoc® ONE tänds automatiskt. Under laddningen varierar LED-indikatorns intensitet cykliskt, och indikerar batteriets nuvarande laddningsnivå med färg. Batteriet är laddat (>98%) när LED-indikatorn lyser med vitt fast ljus.

Įkrovikli pirmiausia įjunkite į elektros lizdą, o tada – į dviračio įkrovimo lizdą. Ant „iWoc® ONE“ esanti lemputė įsijungs automatiškai. Įkrovimo metu šviesos diodų intensyvumas keisis, spalva nurodys esamą baterijos įkrovimo lygį. Baterija bus įkrauta (>98%), kai šviesos dioda švies baltą spalvą.

Podłączyć ładowarkę najpierw do gniazdka elektrycznego, a następnie do portu ładowania w rowerze. Dioda na iWoc® ONE włączy się automatycznie. Podczas ładowania intensywność diody LED będzie się cyklicznie zmieniać, wskazując kolorem aktualny poziom naładowania akumulatora. Akumulator będzie naładowany (>98%), gdy dioda LED będzie świecić na biało.

A Systemstart	E Demo-tilstand	Y Sikker tilstand
B System OK	F Bluetooth-bejtening	X Systemfejl
C Batteriets opladningsniveau	N Notifikation	Z Systemnedlukning
D Assistanceniveau	L Tænd/sluk lys	

A Järjestelmän käynnistyminen	E Esitiettytila	Y Turvaväli
B Järjestelmä OK	F Bluetooth-toiminnon käyttö	X Järjestelmävierhe
C Akun varaustaso	N Ilmoitus	Z Järjestelmän sammutus
D Avustustaso	L Kytke valot päälle/pois	

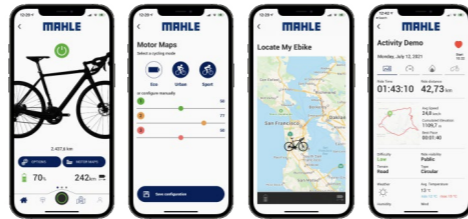
A Systemstart	E Demomodus	Y Sikkerhetsmodus
B System OK	F Bluetooth-drift	X Systemfeil
C Batteriladningenivå	N Melding	Z Systemdriftsstans
D Assistansenivå	L Slå på/av lys	

A Systemstart	E Demo-läge	Y Säkerhetsläge
B System OK	F Bluetooth-funktion	X Systemfel
C Batteriladdningsnivå	N Avisering	Z Systemavstängning
D Assistansnivå	L Tänd/släck lampor	

A Sistemos paleidimas	E Demonstracinis režimas	Y Saugusis režimas
B Sistema OK	F „Bluetooth“ veikimas	X Sistemos klaida
C Bateriaijos įkrovimo lygis	N Pranešimas	Z Sistemos išsijungimas
D Palaikymo lygis	L Žibintų įjungimas / išjungimas	

A Unuchomienie systemu	E Tryb demo	Y Tryb bezpieczny
B System OK	F Działanie Bluetooth	X Błąd systemu
C Poziom naładowania akumulatora	N Powiadomienie	Z Wyłączenie systemu
D Poziom wspomaganie	L Wł./wyl. światła	

MAHLE SmartBike App



MAHLE SmartBike APP provides you an advanced level of interaction with your e-bike, knowing its status and recording your training from your mobile. New functionalities: Better Data & Visualization, Dark Mode, Biometric Authentication, Dashboards, Range Extender screen, customizable Motor Maps and many more.

MAHLE SmartBike APP giver dig et avanceret niveau af interaktion med din e-bike, så du kender dens status og kan registrere din træning fra din mobil. Nye funktioner: Bedre data og visualisering, mørk tilstand, biometrisk autentificering, dashboards, Range Extender-display, personaliserede motorkort og meget mere.

MAHLE SmartBike -sovellus tarjoaa edistyneitä sähköpyörän toimintoja, sillä se tunnistaa pyörän tilan ja tallentaa harjoittelusi matkapuhelimellasi. Uudet toiminnot: Tarkemmat tiedot ja visualisointi, tumma tila, biometrinen todennus, koontinäytöt, alueen laajennusnäyttö, mukautettavat moottorikartat ja paljon muuta.

MAHLE SmartBike APP gir et avansert nivå av samhandling med e-sykkelen, kjenner dens status og registrerer din trening fra mobilen. Nye funksjoner: Bedre data og visualisering, mørkemodus, biometrisk autentisering, dashboard, rekkeviddeutviderskjerm, tilpassbare motorkart og mange flere.

MAHLE SmartBike-app tillhandahåller en avancerad nivå av interaktion med din elcykel, genom att känna till dess status och registrera din träning från mobilen. Nya funktioner: Bättre data och visualisering, mörkerläge, biometrisk verifiering, instrumentpaneler, skärm för räckviddsförlängare, anpassbara motorkartor och mycket annat.

„MAHLE SmartBike“ programė leidžia suteikti aukštesnį sąveikos su el. dviračiu lygį, žinoti jo būseną ir rašyti treniruotes išmaniajame telefone. Naujos funkcijos: Tikslesnė duomenų ir vizualizavimas, tamsos režimas, autentifikavimas biometriniais duomenimis, valdymo skydeliai, diapazono išplėtimo ekranas, tinkinami variklio žemėlapiai ir dar daugiau.

Aplikacja MAHLE SmartBike APP zapewnia zaawansowany poziom interakcji z rowerem elektrycznym, sprawdzając jego stan i rejestrując treningi z telefonu komórkowego. Nowe funkcje: Lepsze dane i wizualizacja, tryb ciemny, uwierzytelnianie biometryczne, pulpity nawigacyjne, ekran Range Extender, konfigurowalne mapy silnika i wiele innych.

Component Maintenance

The components of your eBike are associated with your frame number. If a component is replaced, it must be linked to your bike through a special system available at all technical service centers and shops authorized by your brand. Visit one of these points to complete the purchase and replacement operation. The components of your e-bike are designed to be used in poor weather conditions, such as rain and snow, and are protected against splashing, but not against immersion or pressurized water. It is important when transporting your eBike outside on a car or camper to properly protect the bike, or at least the most delicate electronic parts, such as the remote control, display and USB port, with a tarp. Keep the remote control free of dust and water. Never use pressurized water systems on the surface of the battery, motor, remote control, display or charging port.

Vedligeholdelse af komponenter

Komponenterne på din e-bike er forbundet med dit stelnummer. Hvis en komponent udskiftes, skal den forbindes til din cykel via et særligt system, der er tilgængeligt på alle tekniske servicecentre og butikker, der er autoriseret af dit mærke. Besøg et af disse steder for køb og udskiftning af komponenter. Komponenterne på din e-bike er designet til at blive brugt under dårlige vejrforhold, såsom regn og sne, og er beskyttet mod stænk, men ikke mod nedsænkning eller vand under tryk. Når du transporterer din e-bike i fri luft på en bil eller campingvogn, er det vigtigt at beskytte cyklen ordentligt med en presenning, i det mindste de mest sarte elektroniske dele som fjernbetjening, display og USB-port. Hold fjernbetjeningen fri for støv og vand. Brug aldrig tryksatte vandssystemer på overfladen af batteriet, motoren, fjernbetjeningen, displayet eller opladningsporten.

Osiens huolto

eBike-pyöräsi osat on yhdistetty runkonumeroon. Jos jokin osa vaihdetaan, se on yhdistettävä pyörään erityisellä järjestelmällä, joka on saatavilla kaikissa tuotemerkkisi valtuuttamissa teknisissä palvelukeskuksissa ja liikkeissä. Valitse jokin näistä kohdistu suorittaaksesi osto- ja vaihtotoimenpiteet. Sähköpyöräsi osat on suunniteltu käytettäväksi epäsuotuisissa sääolosuhteissa, kuten sateessa ja lumessa. Ne on lisäksi suojattu roiskeilta, mutta niitä ei saa upottaa nesteeseen tai käsitellä korkeapaineisella vedellä. Kun kuljetat sähköpyörääsi ulkona autossa tai asuntovaunussa, pyörä tai ainakin sen herkimmat elektroniset osat (esim. kaukosäädin, näyttö ja USB-portti) on tärkeää suojata asianmukaisesti suojapeitteellä. Suojaa kaukosäädin pölyltä ja vedeltä. Älä koskaan kohdista painevesijärjestelmiä akun, moottorin, kaukosäätimen, näyttön tai latausportin pintaan.

Vedlikehold av komponenter

Komponentene til e-sykkelen er knyttet til rammenummeret. Hvis en komponent skal skiftes ut, må den kobles til sykkelen via et spesielt system som er tilgjengelig på alle merkeautoriserete tekniske servicesentre og butikker. For å fullføre en kjøps- og erstatningsoperasjon skal ett av disse stedene kontaktes. Komponentene til e-sykkelen er designet for bruk under dårlige værforhold, som regn og snø, og er beskyttet mot sprut, men ikke mot nedsenking eller trykkvann. Ved transport av e-sykkelen utendørs på en bil eller campingvogn er det viktig å beskytte den med en presenning - i det minste de mest delikate elektroniske delene som fjernkontroll, display og USB-port. Fjernkontrollen må holdes fri for støv og vann. Bruk aldri trykkvannssystemer på overflaten av batteriet, motoren, fjernkontrollen, skjermen eller ladeporten.

Komponentunderhåll

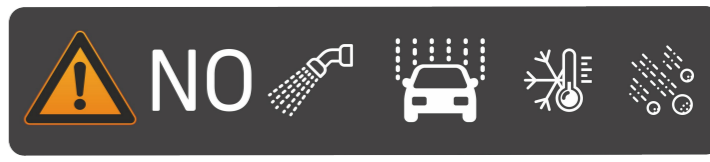
Komponenterna på din elcykel är kopplade till cykelns ramnummer. Om man byter en komponent, måste den länkas till cykeln genom ett speciellt system som finns hos alla verkstäder för teknisk service och butikker som godkännt av varumärket. Besök en av dessa platser för att utföra köp och byte. Elcykelns komponenter är tillverkade för att användas i dåligt väder, som regn och snö, och är skyddade mot stänk men inte mot nedsänkning i vatten eller trycksatt vatten. När du transporterar din elcykel utanpå en bil eller husbil, är det viktigt att du skyddar den eller åtminstone de ömtåliga elektroniska delarna, som fjärrkontroll, display och USB-port, med en presenning. Håll fjärrkontrollen fri från damm och vatten. Använd aldrig system med trycksatt vatten på batteriets utsida, motor, fjärrkontroll, display eller laddningsport.

Dalių priežiūra

Jūsų el. dviračio dalys yra susietos su dviračio rėmo numeriu. Jei dalis pakeičiama, ji turi būti susieta su dviračiu per specialią sistemą, kurią rasite visuose techninės priežiūros centruose ir įgaliotose atitinkamo prekių ženklų parduotuvėse. Apsilankykite bet kuriam iš punktų, kad užbaigtumėte pirkimo ir keitimo procesą. Jūsų el. dviračio dalys yra pritaikytos naudoti prastomis oro sąlygomis, pavyzdžiui, lyjant lietiui ar sningant, taip pat yra apsaugotos nuo pūrslių, bet ne nuo įmerkimo į vandens ar didelio vandens slėgio. Jei ketinate el. dviratį transportuoti automobilio ar kamperio išorėje, priviolote tinkamai jį apsaugoti arba bent pažeidžiamiausias elektronines dalis, pavyzdžiui, nuotolinio valdymo pultą, ekraną ir USB jungtį, uždengti brezentu. Nuotolinio valdymo pultą saugokite nuo dulkių ir vandens. Niekada nenaudokite slėginių vandens sistemų ant baterijos, variklio, nuotolinio valdymo pulto, ekrano ar įkrovimo prievado paviršiaus.

Konserwacja komponentów

Komponenty roweru elektrycznego są powiązane z numerem ramy. W przypadku wymiany komponentu należy go połączyć z rowerem za pomocą specjalnego systemu dostępnego we wszystkich centrach obsługi technicznej i sklepach autoryzowanych przez Państwa markę. W celu dokonania zakupu i wymiany prosimy odwiedzić jeden z tych punktów. Komponenty Państwa roweru elektrycznego zostały zaprojektowane z myślą o użytkowaniu w złych warunkach pogodowych, takich jak deszcz i śnieg, i są zabezpieczone przed zachlapaniem, ale nie przed zanurzeniem lub wodą pod ciśnieniem. Ważne jest, aby podczas transportu roweru elektrycznego na zewnątrz w samochodzie lub kamperze odpowiednio zabezpieczyć rower, a przynajmniej najbardziej delikatne części elektroniczne, takie jak pilot zdalnego sterowania, wyświetlacz i port USB, plandeką. Pilot zdalnego sterowania należy chronić przed kurzem i wodą. Nigdy nie używać systemów wodnych pod ciśnieniem na powierzchni akumulatora, silnika, pilota zdalnego sterowania, wyświetlacza lub portu ładowania.



EN 1 TURNING ON AND OFF THE BICYCLE'S ELECTRICAL SYSTEM



2 CHANGING THE LEVEL OF ASSISTANCE

Short press the button and the RGB LED will blink, indicating the current assistance mode. If you short press it again while the LED is blinking, you will change the assistance level cyclically.



3 TURNING ON/OFF THE LIGHTS

Short press the button and while the LED is blinking, long press the button. The LED will light up in YELLOW to confirm you want to turn on/off the lights.



4 BLUETOOTH PAIRING AND NOTIFICATIONS

When the bicycle is turned on, the system automatically connects to the closest telephone with an activated Bluetooth® connection. The connection or disconnection is confirmed when the LED lights up briefly in BLUE.

If you receive a notification (call, etc.) on your telephone while connected via Bluetooth®, the RBG LED will light up in LIGHT BLUE for a few moments.

5 SYSTEM ERROR AND SPECIAL MODES

If the RGB LED remains lit in PINK the bike is in SAFE MODE. Take it to your nearest store to diagnose the problem.

If the RBG LED blinks constantly in PINK, there is an error in the system. Connect your mobile terminal by Bluetooth® to see a detailed description or visit an authorized store for more information on the error. If the problem is serious, the system may stop providing assistance.

The bicycle is in DEMO MODE and can only be ridden for 50 KM. This mode can only be deactivated by an authorized store. The second blinking in this mode indicates the current battery level.

SV 1 STARTA OCH STÄNGA AV CYKELNS ELEKTRISKA SYSTEM



2 ÄNDRA ASSISTANSNIVÅN

Tryck kort på knappen så börjar RGB-indikatorn att blinka, för att indikera det nuvarande assistansläget. Om du trycker kort igen medan indikatorn blinkar, kommer du att ändra assistansnivån cykliskt.



3 TÄNDA/SLÄCKA LAMPORNA

Tryck kort på knappen, och medan indikatorn blinkar håller du knappen intryckt länge. LED-indikatorn tänds och lyser GUL för att bekräfta att du vill tända/släcka lamporna.



4 PARKOPPLA BLUETOOTH OCH AVISERINGAR

När cykeln är påslagen ansluter systemet automatiskt till närmaste telefon med en aktiverad Bluetooth®-anslutning. Anslutningen eller fränkopplingen bekräftas när LED-indikatorn snabbt lyser BLÅ.

Om du får en avisering (samtal etc.) på telefonen medan du är ansluten via Bluetooth®, kommer RBG-indikatorn att LYSA BLÅ en liten stund.

5 SYSTEMFEL OCH SPECIALLÄGEN

Om RGB-indikatorn fortsätter att lysa ROSA, är cykeln i SÄKERHETS LÄGE. Ta den till närmaste butik för att diagnostisera problemet.

Om RGB-indikatorn blinkar konstant ROSA, är det ett fel i systemet. Anslut mobilterminalen med Bluetooth® för att se en detaljerad beskrivning eller besök en godkänd butik för mer information om felet. Om det är ett allvarigt problem, kan systemet upphöra att tillhandahålla assistans.

Cykeln är i DEMOLÄGE och kan bara köras 50 km. Detta läge kan bara inaktiveras av en godkänd butik. Den andra blinkningen i detta läge indikerar den nuvarande batterinivån.

DA 1 TÆNDING OG SLUKNING AF CYKLENS ELEKTRISKE SYSTEM



2 ÆNDRING AF ASSISTANCENIVEAUET

Ved kort tryk på knappen vil RGB-LED-indikatoren blinke og vise den aktuelle assistanceniveauet. Hvis du trykker kort på den igen, mens LED-indikatoren blinker, skifter du assistanceniveauet cyklisk.



3 TÆND/SLUK LYS

Tryk kort på knappen, og tryk derefter længe på knappen, mens LED-indikatoren blinker. LED-indikatoren vil lyse GULT for at bekræfte, at du vil tænde/slukke for lyset.



4 BLUETOOTH-PARRING OG NOTIFIKATIONER

Når cyklen er tændt, opretter systemet automatisk forbindelse til den nærmeste telefon med en aktiveret Bluetooth®-forbindelse. Forbindelsen eller aflydelsen bekræftes, når LED-indikatoren kortvarigt lyser BLÅT.

Hvis du modtager en meddelelse (opkald osv.) på din telefon, mens den er forbundet via Bluetooth®, lyser RBG-LED-indikatoren LYSEBLÅT i et øjeblik.

5 SYSTEMFEJL OG SPECIELLE TILSTANDE

Hvis RGB-LED-indikatoren forbliver tændt i PINK, er cyklen i SIKKER TILSTAND. Tag den med til din nærmeste butik, så de kan diagnosticere problemet.

Hvis RGB-LED-indikatoren blinker konstant i PINK, er der en fejl i systemet. Forbind din mobilterminal via Bluetooth® for at se en detaljeret beskrivelse, eller besøg en autoriseret butik for at få flere oplysninger om fejlen. Hvis problemet er alvorligt, kan systemet holde op med at yde assistance.

Cyklen er i DEMO-TILSTAND og kan maks. køre 50 km. Denne tilstand kan kun deaktiveres af en autoriseret butik. Det andet blink i denne tilstand angiver det aktuelle batteriniveau.

LT 1 DVIRAČIO ELEKTROS SISTEMOS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS



2 PALAIKYMO LYGIO KEITIMAS

Trumpai spustelėkite mygtuką, ir RGB šviesos diodas pradės mirksėti, rodydamas dabartinį palaikymo režimą. Dar kartą trumpai paspaudę mygtuką mirksint šviesos diodai, palaikymo lygį pakeisite cikliškai.



3 ŽIBINTŲ ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Trumpai spustelėkite mygtuką ir, kol šviesos diodas mirksi, paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką. Kad būtų patvirtinta, jog norite įjungti / išjungti žibintus, šviesos diodas ims šviesti GELTONAI.



4 „BLUETOOTH“ SAJAJA IR PRANEŠIMAI

Įjungus dviratį, sistema automatiškai prisijungs prie artimiausio telefono su įjungtu „Bluetooth®“ ryšiu. Prijungimas arba atjungimas patvirtinamas, kai šviesos diodas trumpam užšviečia MĖLYNAI.

Jei prisijungus per „Bluetooth®“ į telefoną gaunamas pranešimas (skambutis ar pan.), RBG šviesos diodas kelias akimirkas švies MĖLYSIAI MĖLYNA spalva.

5 SISTEMOS KLaida IR SPECIALIEJI REŽIMAI

Jei RGB šviesos diodas šviečia RAUSVA spalva, dviratis veikia SAUGIUOJU REŽIMU. Nuvežkite jį į artimiausią parduotuvę, kad būtų galima nustatyti problemą.

Jei RGB šviesos diodas nuolat mirksi RAUSVA spalva, sistemoje įvyko klaida. Prijungę mobilųjį terminalą per „Bluetooth®“ pamatysite išsamų aprašymą arba galite apsilankyti įgaliojote parduotuvėje ir gauti daugiau informacijos apie klaidą. Jei problema rimta, sistema gali nustoti teikti palaikymą.

Kai dviratis veikia DEMONSTRACINIŲ REŽIMU, juo galima nuvažiuoti tik 50 km. Šį režimą galima išjungti tik įgaliojote parduotuvėje. Antrasis mirksėjimas šiuo režimu rodo esamą baterijos įkrovos lygį.

FI 1 PYÖRÄN SÄHKÖJÄRJESTELMÄN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ



2 AVUSTUSTASON MUUTTAMINEN

Paina painiketta lyhyesti ja RGB-LED-valo vilkkuu osoittaen nykyisen avustustilan. Jos painat sitä uudelleen lyhyesti LED-valon vilkkussa, vaihdat avustustasosta toiseen.



3 VALOJEN KYTKEMINEN PÄÄLLE/POIS

Paina painiketta lyhyesti ja LED-valon vilkkussa paina painiketta pitkään. LED-valoon syttyvät KELTAINEN valo vahvistaa, että haluat kytkeä valot päälle/pois.



4 BLUETOOTH-YHTEYDEN LUONTI JA ILMOITUKSET

Kun polkupyörä käynnistetään, järjestelmä muodostaa automaattisesti yhteyden lähimpään puhelimeen, jossa on toimiva Bluetooth®-yhteys. Yhteydestä tai sen katkaisusta vahvistaa LED-valoon hetkeksi syttyvä SININEN valo.

Jos saat puhelimeesi ilmoituksen (puhelun jne.) Bluetooth®-yhteyden ollessa muodostettu, RBG-LED-valoon syttyy hetkeksi VAALEANSININEN merkivalo.

5 JÄRJESTELMÄVIRHE JA ERIKOISILAT

Jos RGB-LED-valoon jää palamaan VAALEANPUNAINEN valo, pyörä on TURVATILASSA. Vie se lähimpään myymälään ongelman selvittämiseksi.

Jos RGB-LED-valossa vilkkuu jatkuvasti VAALEANPUNAINEN valo, järjestelmässä on virhe. Yhdistä mobiilipäätelaitte Bluetooth®-yhteydellä lähimmäisesi yksityiskohtaisen kuvauksen tai käy valtuutetussa liikkeessä saadaksesi lisätietoja virheestä. Jos ongelma on vakava, järjestelmä saattaa lopettaa avustuksen.

Pyörä on ESITTELYTILASSA ja sillä voi ajaa vain 50 km. Ainoastaan valtuutettu myymälä voi poistaa tämän tilan käytöstä. Toinen vilkkuminen tässä tilassa ilmoittaa akun nykyisen varustason.

PL 1 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE UKŁADU ELEKTRYCZNEGO ROWERU



2 ZMIANA POZIOMU WSPOMAGANIA

Krótko naciśnąc przycisk, a dioda LED RGB zacznie migać, wskazując aktualny tryb wspomagania. Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku, gdy dioda LED miga, spowoduje cykliczną zmianę poziomu wspomagania.



3 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ŚWIATEŁ

Krótko naciśnąc przycisk i gdy dioda LED miga, naciśnąc i przytrzymać przycisk. Dioda LED zaświeci się na ŻÓŁTO, aby potwierdzić zamiar włączenia/wyłączenia świateł.



4 PAROWANIE BLUETOOTH I POWIADOMIENIA

Po włączeniu roweru system automatycznie łączy się z najbliższym telefonem z aktywnym połączeniem Bluetooth®. Połączenie lub rozłączenie zostanie potwierdzone, gdy dioda LED zaświeci się na krótko na NIEBIESKO.

W przypadku otrzymania powiadomienia (połączenie itp.) na telefonie podczas połączenia przez Bluetooth®, dioda LED RGB zaświeci się na kilka chwil w kolorze JASONIEBIESKIM.

5 BŁĄD SYSTEMU I TRYBY SPECJALNE

Jeśli dioda LED RGB świeci się na RÓŻOWO, rower znajduje się w TRYBIE BEZPIECZNYM. Należy udać się do najbliższego sklepu w celu zdiagnozowania problemu.

Jeśli dioda LED RGB miga stale w kolorze RÓŻOWYM, w systemie wystąpił błąd. Podłączyć terminal mobilny przez Bluetooth®, aby zobaczyć szczegółowy opis lub udać się do autoryzowanego sklepu, aby uzyskać więcej informacji na temat błędu. Jeśli problem jest poważny, układ może przestać pomagać.

Rower znajduje się w TRYBIE DEMO i można na nim przejechać tylko 50 km. Tryb ten może zostać wyłączony wyłącznie przez autoryzowany sklep. Drugie mignięcie w tym trybie wskazuje aktualny poziom naładowania baterii.

NO 1 SLÅ SYKKELENS ELEKTRISKE SYSTEM PÅ OG AV



2 ENDRER ASSISTANSENIVÅ

Trykk kort på knappen og RGB-lysdioden blinker og indikerer aktuell assistansmodus. Et kort trykk igjen mens lysdioden blinker endrer assistansenivået syklisk.



3 SLÅ PÅ/AV LYS

Kort trykk på knappen og mens lysdioden blinker, langt trykk på knappen. Lysdioden lyser GULT for å bekrefte at du ønsker å slå på/av lysene.



4 BLUETOOTH-PARING OG VARSLINGER

Når sykkelens er slått på kobler systemet seg automatisk til nærmeste telefon med aktivert Bluetooth®-tilkobling. Tilkobling eller frakobling bekreftes når lysdioden lyser kort BLÅTT.

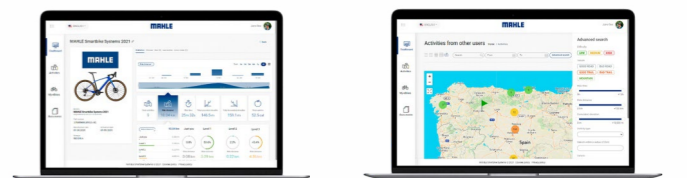
Hvis du mottar et varsel (anrop osv.) på telefonen mens du er tilkoblet via Bluetooth®, vil RBG-lysdioden lyse LYSEBLÅTT noen øyeblikk.

5 SYSTEMFEIL OG SPESIELLE MODUSER

Hvis RGB-lysdioden lyser ROSA, er sykkelens i SIKKER MODUS. Bring den til nærmeste forhandler for å diagnostisere problemet.

Hvis RGB-lysdioden blinker ROSA vedvarende, er det en feil i systemet. Koble til mobilterminalen med Bluetooth® for å få en detaljert beskrivelse, eller besøk en autorisert forhandler for mer informasjon om feilen. Hvis problemet er alvorlig, kan systemet slutte å gi hjelp.

Sykkelens er i DEMOMODUS og kan kun kjøres 50 km. Denne modusen kan kun deaktiveres av en autorisert forhandler. Den andre blinkingen i denne modusen indikerer aktuelt batterinivå.



MAHLE SmartBike User Web App

EN If you need better data, visualization and a dynamic experience, the web app enables you to manage functionalities as Privacy Zones and Locate my e-bike and analyze the routes in detail to graphically compare data as: elevation, health-related data and exclusive metrics from the e-bikes and the tour on the maps and share it through third platforms as STRAVA™, Facebook or Twitter.

DA Hvis du har brug for bedre data, visualisering og en dynamisk oplevelse, giver web-appen dig mulighed for at administrere funktioner som private zoner og lokalisering af din e-bike og analysere ruter i detalj for grafisk at sammenligne data som: højde, sundhedsrelaterede data og eksklusive målinger fra din e-bike og turen på kortene og dele det via tredjepartsplatforme som STRAVA™, Facebook eller Twitter.

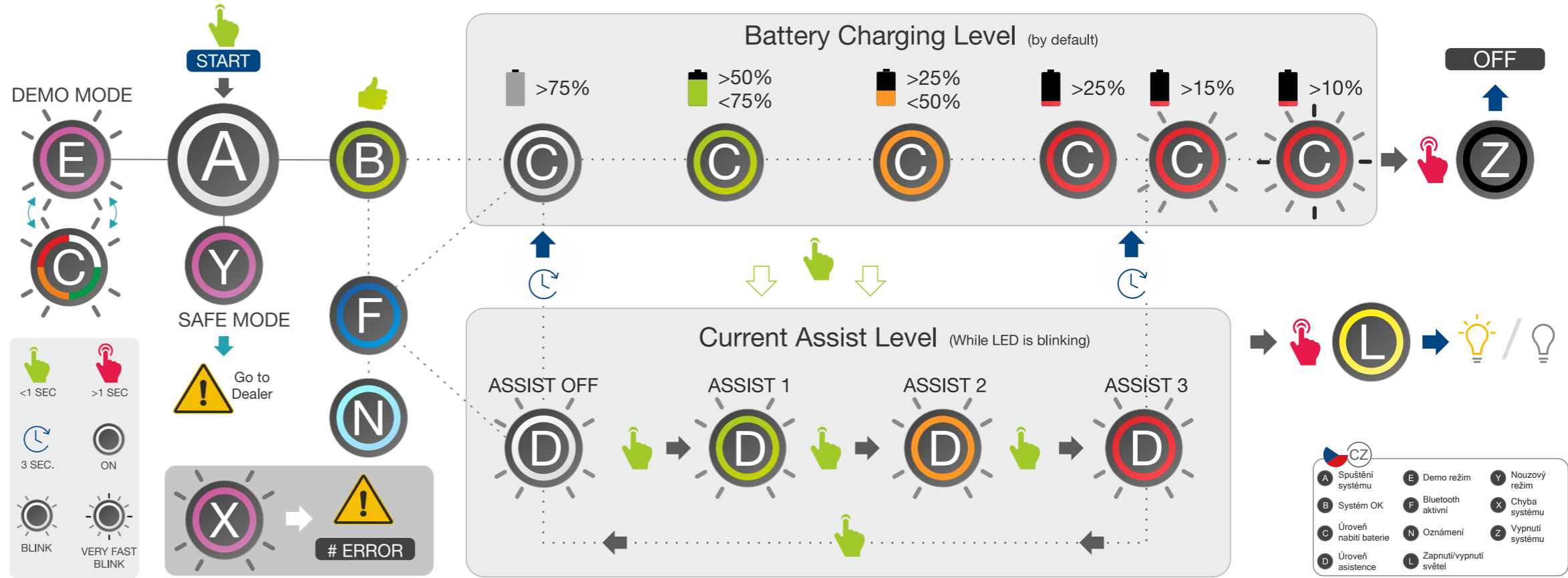
FI Jos tarvitset tarkempia tietoja, visualisointia ja dynaamisen kokemuksen, verkkosovelluksen avulla voit hallita toimintoja yksityisyyvyöhykkeinä, paikantaa sähköpyörästä sekä analysoida reittejä yksityiskohtaisesti vertaillaksesi graafisesti tietoja (mukaan lukien korkeus, terveyteen liittyvät tiedot ja eksklusiiviset mittarit sähköpyörästä sekä reitti kortoilla) ja jakaaksesi ne kolmansien alustojen kautta (mm. STRAVA™, Facebook tai Twitter).

NO Hvis du har bruk for flere opplysninger, visualisering og en dynamisk opplevelse, gjør nettpappen det mulig å administrere funksjonaliteter som personvernomoner og lokalisering av e-sykkelen. Ruter kan også analyseres i detalj for grafisk sammenligning av opplysninger som: høyde, helserelatererte data og eksklusive beregninger fra e-sykkelen og ruter på kart, noe som kan deles via plattform som STRAVA™, Facebook eller Twitter.

SV Om du behöver bättre data, visualisering och en dynamisk upplevelse, ger webbappen dig möjlighet att hantera funktioner som Privata zoner och Lokalisera min elcykel och analysera rutterna i detalj för att jämföra data grafiskt, som: stigning, hälsorelaterade data och exklusiva mätvärden från elcyklar och vägen på kartorna, och dela det genom tredjeparts plattformar som STRAVA™, Facebook eller Twitter.

LT Jei jums reikia geresnių duomenų, vizualizavimo ir dinamiškos patirties, interneto programėlėje galite valdyti tokias funkcijas kaip privatumo zonos ir el. dviračio radimas, išsamią analizuoti maršrutus ir grafiškai palyginti tokius duomenis kaip aukštis, su sveikata susiję duomenys ir išskirtiniai el. dviračių bei maršruto rodikliai žemėlapiuose ir bendrinti juos tokiose trečiojoje platformose kaip STRAVA™, „Facebook“ ar „Twitter“.

PL Aplikacja internetowa umożliwia zarządzanie funkcjami, takimi jak Strefy prywatności i Zlokalizuj mój rower elektryczny, a także szczegółową analizę tras w celu graficznego porównania danych, takich jak: wysokość, dane dotyczące zdrowia i ekskluzywne wskaźniki z rowerów elektrycznych i trasy na mapach oraz udestopienia ich za pośrednictwem platform trzecich, takich jak STRAVA™, Facebook lub Twitter.



EL	A Έναρξη συστήματος	E Λειτουργία επιδείξη	Y Λειτουργία ασφαλείας
B Σύστημα OK	F Λειτουργία Bluetooth	X Σφάλμα συστήματος	
C Επίπεδο φόρτισης μπαταρίας	N Ειδοποίηση	Z Διακοπή λειτουργίας συστήματος	
D Επίπεδο βοήθειας	L Ένεργοποίηση/απενεργοποίηση φωτών		

HR	A Pokretanje sustava	E Demo način	Y Sigurni način
B Sustav OK	F Rad s tehnologijom Bluetooth	X Pogreška sustava	
C Razina napunjenosti baterije	N Obavijest	Z Isključivanje sustava	
D Razina asistencije	L Ukjučivanje/isključivanje svjetala		

HU	A A rendszer indítása	E Bemutató üzemmód	Y Biztonságos üzemmód
B Rendszer OK	F Bluetooth működése	X Rendszerhiba	
C Az akkumulátor töltöttségi szintje	N Értesítés	Z A rendszer leállítása	
D Támogatósi szint	L Fények be-/kikapcsolása		

SK	A Start systému	E Demo režim	Y Bezpečnostný režim
B Systém OK	F Prevádzka prostredníctvom Bluetooth	X Systémová chyba	
C Úroveň nabitia batérie	N Upozornenie	Z Vypnutie systému	
D Úroveň asistencie	L Zapnutie/vypnutie svetiel		

SLO	A Zagon sistema	E Predstavitveni način	Y Varni način
B Sistem v redu	F Delovanje Bluetooth	X Sistemska napaka	
C Raven naplnjenosti baterije	N Obvestilo	Z Zaustavitev sistema	
D Stopnja pomoči	L Vključil/zklopi luči		

RO	A Sistem Pomire	E Mod demo	Y Mod sigur
B Sistem OK	F Funcționare Bluetooth	X Eroare de sistem	
C Nivel încărcare baterie	N Notificare	Z Oprete Sistem	
D Nivel de asistență	L Lumini Pomire/Oprire		

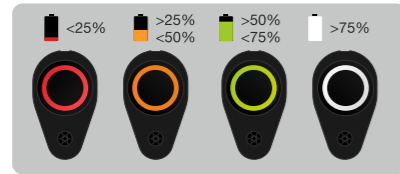
CZ	A Spuštění systému	E Demo režim	Y Nouzový režim
B Systém OK	F Bluetooth aktivní	X Chyba systému	
C Úroveň nabití baterie	N Oznamení	Z Vypnutí systému	
D Úroveň asistence	L Zapnutí/vypnutí světel		



v.2.4



Charging the Battery



CZ Nejprve připojte nabíječku do elektrické zásuvky a poté do nabíjecích otvorů na jízdním kole. Kontrolka na zařízení iWoc® ONE se automaticky rozsvítí. Během nabíjení se intenzita kontrolky cyklicky mění a barevně indikuje aktuální úroveň nabití baterie. Baterie je nabitá (>98 %), když kontrolka svítí bíle.

EL Συνδέστε το φορτιστή πρώτα σε μια πρίζα και στη συνέχεια στη θύρα φόρτισης πάνω στο ποδήλατο. Η λυχνία στο iWoc® ONE θα ανάψει αυτόματα. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η ένταση της λυχνίας LED θα μεταβάλλεται κυκλικά, υποδεικνύοντας με χρώμα το τρέχον επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Η μπαταρία θα είναι φορτισμένη (>98%) όταν η λυχνία LED παραμένει αναμμένη με λευκό χρώμα.

HR Spojite punjač najprije na strujnu utičnicu, a zatim na priključak za punjenje na biciklu. Svjetlo na uređaju iWoc® ONE upaliti će se automatski. Tijekom punjenja intenzitet LED indikatora ciklički će varirati, a njegova će boja ukazivati na trenutnu razinu napunjenosti baterije. Baterija je napunjena (> 98 %) kada LED indikator svijetli bijelo.

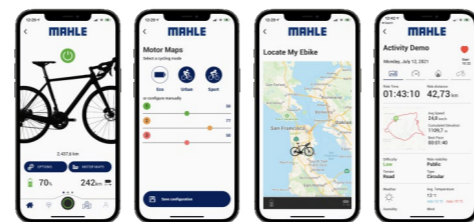
HU Először csatlakoztassa a töltőt a hálózati feszültségre, majd a kerékpár töltőportjára. Az iWoc® ONE fénye automatikusan kigyullad. Töltés közben a LED fényereje ciklikusan változik, színnél jelezve az akkumulátor töltöttségi szintjét. Az akkumulátor akkor van feltöltve (>98%), ha a LED féhéren világít.

SK Nabíjačku najprv zapojte do elektrickej zásuvky a potom do nabíjacieho portu na bicykli. Kontrolka na nabíjačke iWoc® ONE sa automaticky rozsvieti. Počas nabíjania sa intenzita LED diódy cyklicky mení a farebne tak indikuje aktuálnu úroveň nabitia batérie. Keď je batéria nabitá (> 98 %), LED dióda trvalo svieti na bielo.

SLO Polnilnik najprej priključite v električno vtičnico in nato v polnilni priključek na kolesu. Lučka na iWoc® ONE se bo vklopila samodejno. Med polnjenjem se bo intenzivnost lučke LED ciklično spreminjala in z barvo označevala trenutno raven polnjenja baterije. Baterija bo napolnjena (>98 %), ko lučka LED sveti belo.

RO Mai întâi se conectează încărcătorul la o priză electrică și apoi la portul de încărcare de la bicicletă. Lumina de pe iWoc® ONE se va aprinde automat. În timpul încărcării, intensitatea LED-ului se va modifica ciclic, indicând prin culoare nivelul curent de încărcare a bateriei. Când LED-ul rămâne aprins alb, bateria va fi încărcată (>98%).

MAHLE SmartBike App



CZ Aplikace MAHLE SmartBike vám poskytuje pokročilou úroveň interakce s vaším elektrokolem, zná jeho stav a zaznamenává váš trénink z mobilu. Nové funkce: Vylepšená data a vizualizace, tmavý režim, biometrické ověřování, přístrojové panely, obrazovka prodloužení dojezdu, přizpůsobitelné mapy motoru a mnoho dalších.

EL Το MAHLE SmartBike APP σας παρέχει ένα προηγμένο επίπεδο αλληλεπίδρασης με το ηλεκτρονικό σας ποδήλατο, γνωρίζοντας την κατάστασή του και καταγράφοντας την προπόνησή σας από το κινητό σας. Νέες λειτουργίες: Καλύτερα δεδομένα και οπτικοποίηση, σκοτεινή λειτουργία, βιομετρική πιστοποίηση, πίνακες οργάνων, οθόνη επέκτασης εμβέλειας, προσαρμόσιμοι εργαλείοι χάρτες και πολλά άλλα.

HR Aplikacija MAHLE SmartBike omogućuje vam naprednu razinu interakcije s električnim biciklom, praćenje njegova statusa i bilježenje podataka o treningu s mobilnog uređaja. Novе funkcije: bolje bilježenje podataka i vizualizacija, tamni način rada, biometrijska provjera autentičnosti, nadzorne ploče, zaslon za proširenje raspona, prilagodljive prikaze motora i još više od toga.

HU A MAHLE SmartBike alkalmazás magas szintű interakciót biztosít az eBike-jával, ismeri annak állapotát és rögzíti az edzését a mobiltelefonjáról. Új funkciók: Jobb adatok és vizualizáció, sötét üzemmód, biometrikus hitelesítés, műszerfalak, hatótávolság-növelőhöz tartozó képernyő, testre szabható térképek és még sok egyéb.

SK Aplikácia MAHLE SmartBike vám poskytuje pokročilú úroveň interakcie s vaším elektrobicyklom, informuje o jeho stave a zaznamenáva váš tréning z mobilu. Nové funkcie: Lepšie podatki in vizualizácia, tmavý režim, biometrická autentifikácia, prístrojové panely, obrazovka predĺžovača dojazdu, prispôsobiteľné motorové mapy a oveľa viac.

SLO APLIKACIJA MAHLE SmartBike vam zagotavlja napredno raven interakcije z vaším e-kolesom, pozna njegovo stanje in beleži vašo vadbo z vašege mobilnega telefona. Nove funkcije: Boljši podatki in vizualizacija, temni način, biometrična avtentikacija, nadzorne plošče, zaslon za razširitev dosega, prilagodljivi motorni zemljevidi in še veliko več.

RO App-ul MAHLE SmartBike oferă un nivel avansat de interacțiune cu e-bike-ul dumneavoastră, cunoscând starea acestuia și înregistrând antrenamentul de pe telefonul mobil. Funcționalități noi: Date și vizualizare mai bune, mod întunecat, autentificare biometrică, tablouri de bord, ecran dedicat pentru Range Extender, hărți personalizabile pentru moto și multe altele.

CZ Údržba komponent
Komponenty vašeho elektrokola jsou spojeny s číslem rámu. Pokud je komponenta vyměněna, musí být propojena s vaším jízdním kolem prostřednictvím speciálního systému, který je k dispozici ve všech střediscích technického servisu a autorizovaných prodejnách vaší značky. Navštivte jedno z těchto míst a dokončete nákup a výměnu. Komponenty vašeho elektrokola jsou navrženy pro použití v náročných podmínkách, jako je déšť a sníh, a jsou chráněny proti stříkající vodě, nikoli však proti ponoření nebo tlakové vodě. Při přepravě elektrokola venku na autě nebo karavanu je důležité kolo nebo alespoň jeho nejchoulostivější elektronické části, jako je dálkové ovládání, displej a port USB, řádně chránit plachtou. Dálkový ovladač chraňte před prachem a vodou. Nikdy nepoužívejte tlakové vodní systémy na povrch baterie, motor, dálkové ovládání, displej nebo nabíjecí port.

EL Συντήρηση εξαρτημάτων
Τα εξαρτήματα του eBike σας συσχετίζονται με τον αριθμό πλαισίου σας. Εάν αντικατασταθεί ένα εξάρτημα, πρέπει να συνδεθεί με το ποδήλατό σας μέσω ενός ειδικού συστήματος που είναι διαθέσιμο σε όλα τα κέντρα τεχνικής εξυπηρέτησης και τα καταστήματα που είναι εξουσιοδοτημένα από τη μάρκα σας. Επισκεφθείτε ένα από αυτά τα σημεία για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία αγοράς και αντικατάστασης. Τα εξαρτήματα του ηλεκτρονικού ποδηλάτου σας έχουν σχεδιαστεί για χρήση σε κακές καιρικές συνθήκες, όπως βροχή και χιόνι, και προστατεύονται από πιτσιλιασμα, αλλά όχι από βύθιση ή πεπαισμένο νερό. Είναι σημαντικό όταν μεταφέρετε το e-bike σας έξω με αυτοκίνητο ή τροχόσπιτο να προστατεύετε κατάλληλα το ποδήλατο ή τουλάχιστον τα πιο ευαίσθητα ηλεκτρονικά μέρη, όπως το τηλεχειριστήριο, η οθόνη και η θύρα USB, με ένα μουςμάκι. Διατηρείτε το τηλεχειριστήριο καθαρό από σκόνη και νερό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε συστήματα πεπαισμένου νερού στην επιφάνεια της μπαταρίας, του κινητήρα, του τηλεχειριστηρίου, της οθόνης ή της θύρας φόρτισης.

HR Održavanje komponenti
Komponente vašeg e-bicikla povezane su s brojem njegova okvira. Ako se komponenta zamijeni, mora se povezati s vaším biciklom putem posebnog sustava dostupnog u svim centrima za tehničke usluge i trgovinama odobrenima za vaš brend. Posjetite jedan od njih kako biste dovršili postupak kupnje i zamjene. Komponente vašeg e-bicikla osmišljene su za uporabu u nepovoljnim vremenskim uvjetima, kao što su kiša i snijeg, te su zaštićene od prskanja, no ne i od uranjanja ili stlačenja vode. Prilikom prevoženja e-bicikla na otvorenom na automobilu ili kamperu važno ga je pravilno zaštititi ceradom, ili barem njegove najosjetljivije elektroničke dijelove, kao što su daljinski upravljač, zaslon i USB priključak. Daljinski upravljač ne smije doći u dodir s prašinom i vodom. Nikada nemojte upotrebljavati sustave sa stlačenom vodom na površini baterije, motora, daljinskog upravljača, zaslona ili priključka za punjenje.

HU Alkatrészek karbantartás
Az eBike alkatrészei a vázsám alapján azonosíthatóak. Egy alkatrészek cseréje esetén azt társítani kell a kerékpárral egy erre hivatott rendszeren keresztül, amely a márka által engedélyezett műszaki szervizekben és boltokban áll rendelkezésre. látogasson el ezen helyek egyikére a vásárláshoz és cseréhez. Az eBike alkatrészeit úgy tervezték, hogy kedvezőtlen időjárási körülmények között, például esőben és hóban is használhatóak legyenek, és védve vannak a fröccsenés ellen, a vízbe merülés vagy a víznyomás ellen azonban nem. Fontos, hogy ha az eBike-ot szabadon szállítja egy autón vagy kerékprászállítón, akkor védje meg megfelelően a kerékpárt vagy legalább a legéveszebb elektronikus részeket, mint például a távirányítót, a kijelzőt és az USB-portot egy ponyvával. Óvja a távirányítót a portól és a víztől. Soha ne használjon magasnyomású mosót az akkumulátor, a motor, a távirányító, a kijelző vagy a töltőport felületén.

SK Údržba komponentov
Komponenty vášho elektrobicykla sú priradené k číslu rámu. V prípade výmeny komponentu musí byť komponent spojený s vaším bicyklom prostredníctvom špeciálneho systému, ktorý je dostupný vo všetkých strediskách technického servisu a autorizovaných predajniach vašej značky. Navštívte jedno z týchto miest a dokončite nákup a výmenu. Komponenty vášho elektrobicykla sú určené na používanie v zlých poveternostných podmienkach, ako je dažď a sneh, a sú chránené proti postriekaniu, nie však proti ponoreniu alebo tlakovej vode. Pri preprave vášho elektrobicykla vonku na aute alebo v karavane je dôležité, aby ste bicykel alebo aspoň najchoulostivejšie elektronicke časti, ako sú diaľkové ovládanie, displej a port USB, riadne zakryli plachtou. Diaľkové ovládanie udržiavajte bez prachu a vody. Nikdy nepoužívajte systémy tlakovej vody na povrch batérie, motora, diaľkového ovládania, displeja alebo nabíjacieho portu.

SLO Vzdrževanje sestavnih delov
Komponente vašega e-kolesa so povezane s številko vašega okvirja. Če se sestavni del zamenja, ga je treba povezati z vaším kolesom prek posebnega sistema, ki je na voljo v vseh tehničnih servisnih centrih in trgovinah, pooblaščenih za vašo blagovno znamko. Obiščite eno od teh točk, da dokončate postopek nakupa in zamenjave. Sestavni deli vašega e-kolesa so zasnovani za uporabo v slabih vremenskih razmerah, kot sta dež in sneg, in so zaščiteni pred brizganjem, vendar ne pred potopitvijo ali vodo pod pritiskom. Pri prevažanju vašega e-kolesa zunaj v avtu ali avtodomu je pomembno, da ustrezno zaščitite kolo ali vsaj najbolj občutljive elektronske dele, kot so daljinski upravljalnik, zaslon in vrata USB, s ponjavo. Zaščitite daljinski upravljalnik pred prahom in vodo. Nikoli ne uporabljajte vodnih sistemov pod pritiskom na površini baterije, motorja, daljinskega upravljalnika, zaslona ali polnilnih vrat.

RO Întreținerea componentelor
Componentele eBike-ului sunt asociate cu numărul de pe cadrul acestuia. În cazul în care o componentă este înlocuită, aceasta trebuie să fie conectată la bicicletă printr-un sistem special disponibil la toate centrele de service tehnic și în magazinele autorizate pentru marca dumneavoastră. Vizitați unul dintre aceste centre pentru a finaliza operația de schimb și înlocuire. Componentele e-bike-ului dumneavoastră sunt concepute pentru a fi utilizate în condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi pe ploaie și pe zăpadă și sunt protejate împotriva stropilor, dar nu și împotriva scufundării sau a apei sub presiune. Este important ca atunci când transportați eBike-ul pe mașină sau în exterior unei caravane, să protejați în mod corespunzător bicicleta ta o prelată, sau cel puțin părțile electronice cele mai delicate, cum ar fi telecomanda, afişajul și portul USB. Păstrați telecomanda ferită de praf și apă. Nu acționați niciodată cu apă sub presiune pe suprafața bateriei, a motorului, a telecomenzii, a afişajului sau a portului de încărcare.



CZ

1 ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU JÍZDNÍHO KOLA**2 ZMĚNA ÚROVNĚ ASISTENCE**

Krátce stisknete tlačítko a RGB kontrolka začne blikat, čímž indikuje aktuální režim asistence. Pokud jej znovu krátce stisknete, zatímco kontrolka bliká, budete cyklicky měnit úroveň asistence.

**3 ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ SVĚTEL**

Krátce stisknete tlačítko a zatímco kontrolka bliká, stisknete tlačítko dlouze. Kontrolka se rozsvítí ŽLUTĚ, čímž potvrdí, že chcete světla zapnout/vypnout.

**4 PÁROVÁNÍ PŘES BLUETOOTH A OZNÁMENÍ**

Po zapnutí jízdního kola se systém automaticky připojí k nejbližšímu telefonu s aktivovaným Bluetooth®. Připojení nebo odpojení je potvrzeno, když se kontrolka krátce rozsvítí MODŘE.

Pokud během připojení přes Bluetooth® obdržíte na telefonu oznámení (hovor apod.), rozsvítí se na několik okamžiků RBG kontrolka SVĚTLE MODŘE.

5 SYSTÉMOVÉ CHYBY A SPECIÁLNÍ REŽIMY

Pokud RGB kontrolka svítí různově, je jízdní kolo v NOUZOVÉM REŽIMU. Vezměte jej do nejbližší prodejny, kde problém diagnostikují.

Pokud RGB kontrolka neustále bliká různově, došlo k chybě systému. Připojte svůj mobilní terminál pomocí Bluetooth® a zobrazte si podrobný popis nebo navštivte autorizovaný obchod, kde získáte další informace o chybě. Pokud je problém závažný, systém může přestat poskytovat asistenci.

Kolo je v DEMO REŽIMU a lze na něm ujet pouze 50 km. Tento režim lze deaktivovat pouze v autorizované prodejně. Druhé bliknutí v tomto režimu indikuje aktuální úroveň nabití baterie.

SK

1 ZAPNUTIE A VYPNUTIE ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU BICYKLA**2 ZMENA ÚROVNE ASISTENCIE**

Krátke stlačenie tlačidla a RGB LED dióda začne blikat, čím indikuje aktuálny režim asistencie. Ak ho znova krátke stlačíte, kým RGB LED dióda bliká, budete cyklicky meniť úroveň asistencie.

**3 ZAPNUTIE/VYPNUTIE SVETIEL**

Krátke stlačte tlačidlo a kým LED dióda bliká, dlho stlačte tlačidlo. LED dióda sa rozsvieti ŽLTÝM svetlom, čo potvrdzuje, že chcete zapnúť/vypnúť osvetlenie.

**4 PÁROVANIE ČEZ BLUETOOTH A OZNÁMENIA**

Po zapnutí bicykla sa systém automaticky pripojí k najbližšiemu telefónu s aktivovaným pripojením Bluetooth®. Pripojenie alebo odpojenie sa potvrdí, keď sa na krátky čas rozsvieti MODRÁ LED dióda.

Ak bude počas pripojenia cez Bluetooth® na váš telefón doručené oznámenie (hovor a pod.), RBG LED dióda sa na chvíľu rozsvieti na SVETLO MODRO.

5 SYSTÉMOVÉ CHYBY A ŠPECIÁLNE REŽIMY

Ak RGB LED dióda zostane svieťiť na RUŽOVO, bicykel je v BEZPEČNOSTNOM REŽIME. Odneste ho do najbližšej predajne, aby diagnostikovali problém.

Ak RGB LED dióda neustále bliká na RUŽOVO, v systéme sa vyskytla chyba. Pripojte svoj mobilný terminál pomocou Bluetooth® a zobrazte podrobný popis alebo navštivte autorizovanú predajňu, kde získate ďalšie informácie o chybe. Ak je problém závažný, systém môže prestať poskytovať asistenciu.

Bicykel je v DEMO REŽIME a možno na ňom prejsť len 50 km. Tento režim môže deaktivovať len autorizovaná predajňa. Druhé blikanie v tomto režime indikuje aktuálnu úroveň nabitia batérie.

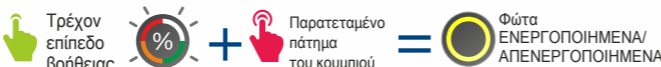
EL

1 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ**2 ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΒΟΗΘΕΙΑΣ**

Πατήστε σύντομα το κουμπί και η λυχνία LED RGB αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας την τρέχουσα λειτουργία βοήθειας. Αν το πατήσετε ξανά σύντομα ενώ αναβοσβήνει η λυχνία LED, θα αλλάξετε το επίπεδο βοήθειας κυκλικά.

**3 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΦΩΤΩΝ**

Πατήστε σύντομα το κουμπί και ενώ η λυχνία LED αναβοσβήνει, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί. Η λυχνία LED θα ανάψει με ΚΙΤΡΙΝΟ χρώμα για να επιβεβαιώσετε ότι θέλετε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τα φώτα.

**4 ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH ΚΑΙ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

Όταν το ποδήλατο είναι ενεργοποιημένο, το σύστημα συνδέεται αυτόματα με το πλησιέστερο τηλέφωνο με ενεργοποιημένη σύνδεση Bluetooth®. Η σύνδεση ή αποσύνδεση επιβεβαιώνεται όταν η λυχνία LED ανάψει για λίγο με ΜΠΛΕ χρώμα.

Εάν λάβετε μια ειδοποίηση (κλήση κ.λπ.) στο τηλέφωνό σας ενώ είστε συνδεδεμένοι μέσω Bluetooth®, η λυχνία LED RBG θα ανάψει σε ΛΕΥΚΟ ΜΠΛΕ για μερικά στιγμές.

5 ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Εάν η λυχνία LED RGB παραμείνει αναμμένη σε ΡΟΖ χρώμα, το ποδήλατο βρίσκεται σε λειτουργία SAFE MODE (ΑΣΦΑΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ). Πηγαίνετε το στο πλησιέστερο κατάστημα για να διαγνώσετε το πρόβλημα. Εάν η λυχνία LED RGB αναβοσβήνει συνεχώς σε ΡΙΖ χρώμα, υπάρχει σφάλμα στο σύστημα. Συνδέστε το κινητό σας τηλέφωνο μέσω Bluetooth® για να δείτε μια λεπτομερή περιγραφή ή επισκεφθείτε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το σφάλμα. Εάν το πρόβλημα είναι σοβαρό, το σύστημα ενδέχεται να σταματήσει να παρέχει βοήθεια.

Το ποδήλατο βρίσκεται σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ DEMO και μπορεί να οδηγηθεί μόνο για 50 KM. Αυτή η λειτουργία μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα. Το δεύτερο αναβοσβήσιμο σε αυτή τη λειτουργία υποδεικνύει την τρέχουσα στάθμη της μπαταρίας.

SLO

1 VKLOP IN IZKLOP ELEKTRIČNEGA SISTEMA KOLESA**2 SPREMINJANJE STOPNJE POMOČI**

Kratek pritisk na gumb in lučka RGB LED bo utripala, kar označuje trenutni način pomoči. Če ga ponovno na kratko pritisnete, medtem ko lučka LED utripa, boste ciklično spreminjali stopnjo pomoči.

**3 VKLOP/IZKLOP LUČI**

Kratek pritisk gumba in bela lučka LED utripa, dolgo pritisnete gumb. Lučka LED bo svetila RUMENO, kar potrjuje, da želite vklopiti/izklopiti luči.

**4 SEZNANJANJE BLUETOOTH IN OBVESTILA**

Ko je kolo vklopljeno, se sistem samodejno poveže z najbližjim telefonom z aktivirano povezavo Bluetooth®. Povezava ali prekinitev je potrjena, ko lučka LED na kratko zasveti MODRO.

Če prejmete obvestilo (klic ipd.) na vaš telefon, medtem ko ste povezani prek Bluetooth®, lučka RBG LED za nekaj trenutkov zasveti SVETLO MODRO.

5 SISTEMSKA NAPAKA IN POSEBNI NAČINI

Če lučka RGB LED še vedno sveti ROZA, je kolo v VARNEM NAČINU. Odnosite ga v najbližjo trgovino, da ugotovite, kaj je narobe.

Če lučka RGB LED nepristavno utripa v ROZA barvi, je prišlo do napake v sistemu. Povežite svoj mobilni terminal prek Bluetooth® za ogled podrobnega opisa ali obiščite pooblaščen trgovino za več informacij o napaki. Če je težava resna, lahko sistem preneha zagotavljati pomoč.

Kolo je v PREDSTAVITVENEM NAČINU in se lahko vozi samo 50 KM. Ta način lahko izključi le pooblaščen trgovino. Drugi utrip v tem načinu označuje trenutno raven baterije.

HR

1 UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE ELEKTRIČNOG SUSTAVA BICIKLA**2 PROMJENA RAZINE ASISTENCIJE**

Kratko pritisnete gumb i RGB LED indikator će treperiti, ukazujući na trenutačni način rada asistencije. Ako ponovno kratko pritisnete gumb dok LED indikator treperi, razina asistencije mijenja se ciklički.

**3 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE SVJETELA**

Pritisnete gumb kratko pa ga, dok LED indikator treperi, pritisnete dugo. LED indikator zasvijetlit će ŽUTO za potvrdu radnje uključivanja/isključivanja svjetala.

**4 UPARIVANJE S POMOĆU TEHNOLOGIJE BLUETOOTH I OBAVIJESTI**

Dok je bicikl uključen, sustav se automatski povezuje s najbližim telefonom s aktiviranom Bluetooth® vezom. Povezivanje ili prek id veze potvrđuje se kada LED indikator nakratko zasvijetli PLAVO.

Ako primite obavijest (poziv itd.) na telefon dok ste spojeni Bluetooth® vezom, RBG LED indikator zasvijetlit će SVIJETLOPLAVO na nekoliko trenutaka.

5 POGREŠKA SUSTAVA I POSEBNI NAČINI RADA

Ako RGB LED indikator kontinuirano svijetli RUŽIČASTO, bicikl je u SIGURNOM NAČINU RADA. Ovezite ga u najbližu trgovinu radi dijagnosticiranja problema.

Ako RGB LED indikator kontinuirano treperi RUŽIČASTO, došlo je do pogreške u sustavu. Povežite svoj mobilni terminal Bluetooth® vezom da bi se prikazao detaljni opis ili posjetite ovlaštenu trgovinu za dodatne informacije o pogrešci. Ako je problem ozbiljan, sustav može prestati pružati asistenciju.

Bicikl je u DEMO NAČINU RADA i može se voziti samo 50 km. Taj se način rada može deaktivirati samo u ovlaštenoj trgovini. Drugo treperenje u tom načinu rada ukazuje na trenutnu razinu napunjenosti baterije.

RO

1 PORNIREA ŞI OPRIREA SISTEMULUI ELECTRIC AL BICICLETEI**2 SCHIMBAREA NIVELULUI DE ASISTENŢĂ**

Apăsăți scurt butonul și LED-ul RGB va clipi, indicând modul de asistență curent. Dacă îl apăsați din nou scurt în timp ce LED-ul clipește, veți schimba ciclic nivelul de asistență.

**3 APRINDERE/STINGERE LUMINILOR**

Apăsăți scurt butonul și, în timp ce LED-ul clipește, apăsați lung butonul. LED-ul se va aprinde în GALBEN pentru a confirma că doriți să aprindeți/stingeți luminile.

**4 ÎMPERECHERE BLUETOOTH ȘI NOTIFICĂRI**

Când se pornește bicicleta, sistemul se conectează automat la cel mai apropiat telefon cu o conexiune Bluetooth® activată. Conectarea sau deconectarea este confirmată atunci când LED-ul se aprinde pentru scurt timp în culoarea ALBASTRĂ.

Dacă primiți o notificare (apel, etc.) pe telefon în timp ce sunteți conectat prin Bluetooth®, LED-ul RBG se va aprinde câteva momente ALBASTRU DESCHIS.

5 ERORI DE SISTEM ȘI MODURI SPECIALE

Dacă LED-ul RGB rămâne aprins în culoarea ROZ, bicicleta se află în MODUL SIGUR. Duceți-o la cel mai apropiat magazin pentru a diagnostica problema.

Dacă LED-ul RGB clipește constant în ROZ, există o eroare în sistem. Conectați-vă terminalul mobil prin Bluetooth® pentru a avea o descriere detaliată sau vizitați un magazin autorizat pentru mai multe informații despre eroare. Dacă problema este gravă, este posibil ca sistemul să nu mai ofere asistență.

Bicicleta se află în MODUL DEMO și poate fi utilizată doar pentru 50 KM. Acest mod poate fi dezactivat doar de către un magazin autorizat. A doua clipire în acest mod indică nivelul actual al bateriei.

HU

1 A KERÉKPÁR ELEKTROMOS RENDSZERÉNEK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA**2 A TÁMOGATÁSI SZINT MÓDOSÍTÁSA**

Ha röviden megnyomja a gombot, az RGB LED villogni fog, jelezve a jelenlegi támogatási módot. Ha a LED villogása közben ismét röviden megnyomja, a támogatási szint ciklikusan változni fog.

**3 A VILÁGÍTÁS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA**

Nyomja meg röviden a gombot, és amíg a LED villog, nyomja meg hosszan a gombot. A LED SÁRGÁN fog világitani, hogy megerősítse, hogy be/ki akarja-e kapcsolni a világitást.

**4 BLUETOOTH PÁROSÍTÁSA ÉS ÉRTERESÍTÉSEK**

A kerékpár bekapcsolásakor a rendszer automatikusan csatlakozik a legközelebbi, aktivált Bluetooth®-kapcsolattal rendelkező telefonhoz. A csatlakoztás vagy a lecsatlakozás megerősítése akkor lehetséges, ha a LED rövid ideig KÉK színnel világít.

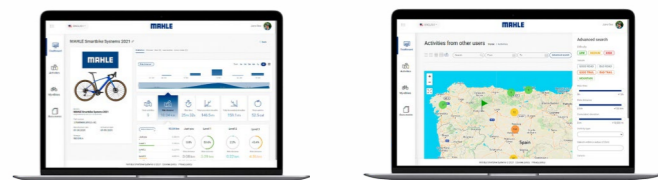
Ha a Bluetooth®-kapcsolaton keresztül csatlakoztatott telefonon értesítést (például hívást) kap, az RBG LED rövid ideig VILÁGOSKÉK színnel világít.

5 RENDSZERHIBA ÉS SPECIÁLIS ÜZEMMÓDOK

Ha az RGB LED folyamatosan RÓZSASZÍNEN világít, akkor a kerékpár BIZTONSÁGOS ÜZEMMÓDBAN van. A probléma megállapítása érdekében vigye el a legközelebbi üzletbe.

Ha az RGB LED folyamatosan RÓZSASZÍNEN villog, akkor hiba van a rendszerben. A részletes leírás megtekintéséhez Bluetooth®-kapcsolaton keresztül csatlakoztassa mobilkészülékét, vagy a hibával kapcsolatos további információkért látogasson el egy hivatalos üzletbe. Ha a probléma súlyos, a rendszer leállíthatja a támogatást.

A kerékpár BEMUTATÓ ÜZEMMÓDBAN van, és csak 50 kilométert tehet meg vele. Ezt az üzemmódot csak egy hivatalos üzletben lehet kikapcsolni. Ebben az üzemmódban a második villogás az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét jelzi.

**MAHLE SmartBike User Web App**

(EN) Pokud potřebujete vylepšená data, vizualizaci a dynamický zážitek, webová aplikace vám umožní spravovat funkce jako jsou Zóny ochrany osobních údajů a Najdi moje elektrokolo, a podrobně analyzovat trasy a graficky porovnávat údaje jako jsou převýšení, zdravotní údaje a exkluzivní metriky z elektrokol a trasy na mapách a sdílet je prostřednictvím platform třetích stran jako jsou STRAVA™, Facebook nebo Twitter.

(DA) Av krædigæste kalætere delemøna, optikoiøinø og ma dunaakmæ emperia, e efaruøgæt web sas dæie ti dunaøtøtteta va dæiøerisøet e leitetuøies øpæt oi Privacy Zones [Zønæs anøørtøttø] og to Locate my e-bike [Eøttøitøte to ølektøonikø øødøllæt muø] og va anaøtøte leitetuøeræs dæ dædrøemæs gæ va øukkrævte gøafæk dædrøemæ øpæs: øpøømøter, dædrøemæ øis øøøtøtøtæ me teti øueka ei anøkleisøtikæs metøøies øpø to ølektøonikø øødøllæt og teti øerøttøgøø øtuæs øærtæs og va to øuøarøetæ meøø tøttøttø ølætøøøøø øpæs to STRAVA™, to Facebook øt to Twitter.

(FI) Ako vam je potrebno bolje bilježenje podataka, vizualizacija i dinamično iskustvo, mrežna aplikacija omogućuje vam upravljanje funkcijama kao što su Privacy Zones (Zone privatnosti) i Locate my e-bike (Lociranje e-bicikla) te detaljno analiziranje staza radi grafičke usporedbe podataka kao što su visina, zdravstveni podaci i ekskluzivna mjerenja s e-bicikla i obilaska na karti te njihovo dijeljenje putem trećih platformi, kao što su STRAVA™, Facebook ili Twitter.

(NO) Ha pontosabb adatokat, jobb vizualizációt és dinamikus élményt szeretne, a webes alkalmazás lehetővé teszi az oltan funkciókat, mint az adatvédelmi zónák és az eBike megtalálása, valamint az útvonalak részletes elemzése, hogy grafikusan összehasonlíthassa az adatokat: emelkedés, az egészséggel kapcsolatos adatok, illetve az eBike-ok és az útvonal exkluzív mérőszámai a térképeken, amelyeket olyan független platformokon oszthat meg, mint a STRAVA™, a Facebook vagy a Twitter.

(SK) Ak potrebujete lepšie údaje, vizualizáciu a dynamický zážitok, webová aplikácia vám umožní spravovať funkcie ako Zóny ochrany osobných údajov a Lokalizovať môj elektrobicykel a podrobne analyzovať trasy a graficky porovnávať údaje ako: prevýšenie, zdravotné údaje a exkluzívne metriky z elektrobicyklov a trasy na mapách a zdieľať ich prostredníctvom tretích platformi ako STRAVA™, Facebook alebo Twitter.

(SLO) Če potrebujete boljše podatke, vizualizacijo in dinamično izkušnjo, vam spletna aplikacija omogoča upravljanje funkcij kot so Privacy Zones (območja zasebnosti) in Locate my e-bike (Poišči moje e-kolo) ter podrobno analiziranje poti za grafično primerjavo podatkov, kot so: nadmorska višina, zdravstveni podatki in ekskluzivne meritve iz e-koles in pot na zemljevidih ter jo deliti prek tretjih platform, kot so STRAVA™, Facebook ali Twitter.

(RO) Iar dacă aveți nevoie de date mai bune, de vizualizare și de o experiență dinamică, aplicația web vă permite să gestionați funcționalități precum Zone private și Localizează-mi e-bike-ul și să analizați traseele în detaliu pentru a compara grafic date precum: altitudinea, date legate de sănătate și măsurători exclusive de la e-bike-uri și tururile tale pe hărți și să le partajați prin intermediul unor platforme terțe precum STRAVA™, Facebook sau Twitter.